



Bellpuig

REVISTA QUINZENAL
Nº 551 - ANY XXXVII
Artà, 9 novembre 1996 (225 pts.)



**Excursió
de cavallistes a Lluc**

(pp. 13-14)



Exposició de bolets a Na Batlessa

**Intercanvi cultural d'Artà Balla i Canta amb
l'esbart de Castellterçol (pp. 4-5)**

Nova guia de visita per a la biblioteca municipal (p. 16)

**Entrevista a J.Ll. Siquier, autor del llibre "Bolets de les
Balears" (pp. 10-12)**

AJUNTAMENT

(Tel. 835017 - Fax 83 50 37)

Horaris:

- * Oficines: De dill a div: De 8 a 14 h.
- * Batlle: De dill a div: De 11 a 13 h.
- * Arquitecte: dilluns de 10 a 14 h.
- * Aparellador: Dill i dij de 9,30 a 18 h.
- * Jutjat: Oficina: De dill. a div. de 8 a 14 h.
- * Jutge: Dill, dime i div de 10 a 10,30 h.

CENTRE DE SALUT

Tels. 835001. Cità prèvia: 836700

Horari consulta metges:

Dr. Barceló: Matins: Dill., dim. i dij.: de 9 a 13, div. de 10,30 a 13. **Dimecres:** de 3,30 a 7 de l'horabaixa.

Dr. Muntaner: Matins: Dill., dim. i dij.: De 9 a 13, Div. de 10,30 a 13. **Dijous:** De 3,30 a 7 de l'horabaixa.

Dr. Serra: Dill., dij. i dij. de 9 a 13. Div.: de 10,30 a 13. **Dimarts:** De 3,30 a 7 de l'horabaixa.

URGÈNCIES: A qualsevol hora acudir al Centre de Salut.

URGÈNCIES VITALS fora del Centre: cridar al 061.

Pediatra (Dra. Olga Huguet): De dill. a div. de 9 a 13 hores. Els dim. de 3,30 a 7 hores de l'horabaixa.

Enfermeres: De guàrdia en cada consulta mèdica.

AMBULÀNCIES: Manacor: Tel. 554075

-- Cala Rajada: Tel. 563333.

SERVEIS MÈDICS PRIVATS

CLINIC ARTÀ: Ciutat, 39. Tel. 836237.

Dr. E. Más: Dill. i dij. de 17 a 20 h.

Dr. M. Mestre: Dix. de 18 a 20 h. Dis. de 10 a 14 h.

Dr. Arturo Gil (Gine.): Dix. de 16 a 20 h.

CENTRE MÈDIC.- Av. Ferrocarril, 2 - Tel. 835221. (Asisa, Imeco, Previa).

Dr. Barceló: Dill. i div. de 17 a 20 h.

Dra. M^a Teresa Esteva (oculista): Dix. d'11 a les 16 h.

Paula Vicens (Psic.): Dij. des de les 15 h.

David González (Quiromassatgista): Dill. i div. de 9 a 13. Dix. de 16 a 20 hores.

Revisió carnets de conduir: Dix. de 11 a 15

Gabinet psicològic: Miquel Caldentey i Angels Ribera, c/ Monserrat Blanes, 27-B

DENTISTES:

* **J. Rodríguez,** odontopediatra. C/Ciutat, 32 1r. e. Tel. 835735.

* **J. Llaneras,** metge dentista. C/ A. Blanes, 38. Tel 725066. Dimecres.

* **Guillem Roser,** metge estomatòleg. C/ Fra Juniper Serra, 3, 1r. d. Tel. 835514

SERVEIS VETERINARIS:

* **Monserrat Blanes, 6-A.** De dill. a div. de 12 a 13 i de 18 a 20 h. **Dissabtes:** De 12 a 13,30

hores. **Urgències** Tel. 836883

SES PAÏSSES: De 9 a 13 i de 14,30 a 17

- Dissabtes de 9 a 13,00 h.

- Diumenges tancat.

RÀDIO ARTÀ MUNICIPAL:

Tel. 835125

- De dill. a div. de 16 a 20 h.

- Dissabtes de 9 a 13 i 16 a 17 h.

MUSEU: De dill. a div. de 10 a 12.- Dis. i diumenges tancat.

NA BATLESSA (Tel.835267)

Biblioteca: De dill a div de 16 a 20 h.

Serveis socials: Dim i div de 9 a 13 h.

Serveis. Educ. Mun. Dimecres de 15 a 19 h.

CEMENTERI: Horari fossar: de dill. a div. de 8 a 13 h. domicili particular c. Sorteta, 15

POMPAS FUNEBRES:

* **ARTANENSES:** (Tels. : 563096 i 563934)

* **ARTÀ-SANTA CRUZ** (Tels. 83 68 88 - 908-333903)

TAXIS:

P. Bonnin: 836202 - **B. Esteva:** 836321 -

B. Galmés: 836097.

SERVEIS RELIGIOSOS:

Misses: Dissabtes: Església: 18,30 h. Parròquia: 19,30 h., Convent: 20 h.

Diumenges i festius: Convent: 11 h. (en castellà) i 20 h. Parròquia: 12 h. i 19,30 h. Sant Salvador: 17 h. Ermita: 11 h.

Dies feiners: Centre Social 19 h.

Convent 20 h.. **Funerals a les 19,30 h.**

Baptismes: 17,30 a la Parròquia.

Acollida-Despatx parroquial:

Centre Social: dill. i dij. de 20 a 21 h.

FARMÀCIES:

Pl. Marxando, tel. 836524: De dill. a diss., Matins de 9 a 13,30. Capvespres tancat.

C. Despuig, tel. 836536: De dill. a div., Matins: De 9 a 13,30 h. **Horabaixes:** de 17 a 21 hores. Diss.: **Matins** de 9 a 13,30, **Capvespres** de 18 a 21 h.

Diumenges i festius: matins de 10 a 13,30 i capvespres de 18 a 21 hores.

TELÈFONS D'INTERÈS:

Polícia local: 835017 (ràdio-telefon)

G. Civil: 836155- **Urgències:** 062.

Bombers Manacor: 55 00 80 -

Sub Parc Artà: 83 60 57.

Sant Salvador: 836136

Parròquia: 836020

Convent: 836205

Residència: 836561

Club 3^a Edat: 835987

Poliesportiu: 835142

Correus: 836127

Notaria: 836196

Ermita Betlem: 589038

Escola de Música: 562008

Cooperativa: 836175

Depuradora: 835796

Revista Bellpuig: 835033

Institut L. Garcías i Font: 836334

Col·legi Na Caragol: 835841

Col·legi Sant Bonaventura: 836986

Col·legi Sant Salvador: 836269

GESA (Manacor): 554111

CLÍNQUES D'INTERÈS:

Son Dureta: 175000+789000

Hospital General: 728484

Hospital Joan March: 613025

Hospital Militar: 726186

Hospital Sant Joan de Déu: 265854

Hospital Psiquiàtric: 761612

Policlínica Miramar: 450212+455212

Clínica Femenia: 452323

Clínica Juaneda: 731647

Clínica Planas: 730345/46+738843

Clínica Rotger: 720200

Clínica Verge de la Salut: 175656

Creu Roja: 751445

Mutua Balear: 716546+715805

COLÒNIA DE SANT PERE

Dispensari: Tel. 589297.

Horari Metge: dij. de 9 a 11 h.

Enfermera: dim. i dij. de 9 a 11 h.

Oficina Municipal: De dill. a div. de 12 a 14 hores.

Biblioteca: De dill. a div. de 17,30 a 20,00

SERVEIS RELIGIOSOS:

Horari de Misses:

Dissabtes: A les 19 hores.

Diumenges a les 10 i a les 18 hores.

SERVEI D'AUTOCARS

Horaris d'estiu:

Artà-Palma: 8,05--9,40--14,50--19,20 **Festius:** 8,05--17,30

Palma-Artà: 10,00--13,30--17,30--19,30 « 10,00--19,30

Artà-Manacor: 8,05--9,40--14,50--17,30--19,20 8,05--17,30

Manacor-Artà: 11,00--14,25--18,30--20,30 11,00--20,30

Artà-Capdepera-Cala Rajada: 11,30-14,55-18,55-20,55 11,30--21,00

C.Rajada-Capdepera-Artà: 7,55-9,30-14,40-19,00 7,45-17,10

Colònia-Artà: 8,15--17,00 (horari escolar)

Artà-Colònia: 7,50-16,30 " "

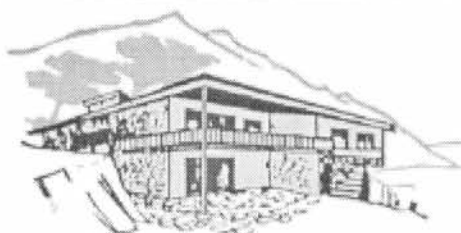
Xocolatada a benefici de Sant Salvador

El diumenge vespre tengué lloc al cobert de la Central una vetlada a benefici de les obres de restauració de Sant Salvador.

A les vuit de l'horabaixa va començar amb una xocolatada i ensaïmades a voler. Tothom va poder seure a taula i gaudir dels productes dolços típics de la nostra Mallorca. Foren unes 250 les persones que es donaren cita i que en quedaren satisfetes de la menjua.

La vetlada va ser amenitzada pel grup musical Gori&Salvador, els quals durant prop de cinc hores varen amenitzar aquesta festa. Acabada la xocolatada, molts dels assistents sortiren a la pista del ball i s'engronsaren fins al final. Gent jove i madura mesclats en bona harmonia i la bauxa va ser completa. Al descans, es va fer la rifa d'objectes que s'havien donat a la pamboliada a Sant Salvador i que degut al mal temps no es pogué realitzar aquell dia. Així que s'acabaren de repartir els billets i es va fer la rifa. Tot va sortir al mig i a molts els tocà algún premi.

Els organitzadors quedaren també contents ja que la recaptació fou bastant substancial. Esperem que no sia la darrera ja que la gent en vol i té ganes de festa i col·laborar a la costosa reparació del nostre Santuari.



**CONSTRUCCIONES
MANUEL POZO S.L.**

C/ Bonaire, 14 - Tel. y Fax: 83 58 10 - 07570 - ARTÀ
Tels. mòviles (908) 15 47 05 - 15 47 06

**Excavaciones
SEBASTIAN SASTRE**
EXCAVADORA MINI

C/. Son Servera, 29
Tel. 83 65 59

07570 ARTÀ
(Mallorca)

Un retrobament complaent

El passat dia 1 de novembre, festa de Tots Sants, l'Esbart Rosa d'Abril de Castellterçol arribava a la nostra vila en motiu de l'intercanvi cultural organitzat per l'Agrupació Artà Balla i Canta i l'Esbart de Castellterçol de Barcelona.

Recordarem que entre els passats dies 24 i 27 d'agost d'enguany, la nostra agrupació local de ball de pagès va retre visita a Castellterçol per la Festa Major del poble barceloní amb una actuació memorable seguida amb un gran entusiasme per part dels nombrosos assistents al Pavelló Municipal d'Esports. L'experiència va ser inoblidable la qual cosa sembla que es recordarà per molt de temps.

La Festa Major de Castellterçol, és la festa més grossa de l'estiu que sol ser l'últim diumenge d'agost. Tal dia i l'endemà dilluns, es balla la Dansa de Castellterçol i el Ball del Ciri, el diumenge a partir de l'ofici solemne de les 12, i el dilluns a les 5 de la tarda. Sens dubte que la Dansa és l'exponent més alt de la tradició i del folklore de Castellterçol.

El poble de Castellterçol, adscrit a la comarca del Vallès Oriental província de Barcelona, compte amb dos mil habitants, està situat a 726 m. d'altitud i dista a 44 km. de la ciutat Comtal.

Com he dit abans, l'Esbart Rosa d'Abril de Castellterçol ens visità el cap de setmana passat. La vivència d'aquest nou retrobament de dos pobles agermanats per la cultura i molt especialment per l'amistat du molts records agradables, tan per l'agrupació Artà Balla i Canta com per la Coral Orfeó Artanenc, la qual també en el desembre de l'any 1995 experimentà un intercanvi cultural i musical amb la Coral de Castellterçol, els quals tornaren reviuire agradables experiències de convivència i germanor com grans amics i companys.



Dansa de Castelltersol que es balla el dia de la festa Major a la sortida de missa de les 12



No hi ha cap mena de dubte que el retrobament d'aquell cap de setmana fou motiu d'alegria i de festa per part dels membres de les agrupacions Artà Balla i Canta i l'Esbart Rosa d'Abril, i també, com no, de la Coral de Castellterçol i la Coral Orfeó Artanenc.

M'he és difícil descriure l'horabaixa del acomiadament. L'hora del adéu havia arribat i l'entristiment es deixava notar al mateix temps que es recordava els tres

dies meravellosos dels quals hem gaudit plenament..

«...Ens veurem prest», aquest és l'anhel i el desig de tots els qui han participat d'aquest intercanvi cultural i de tots els qui d'alguna manera també hem estat participants de la seva familiaritat i companyonia. Adéu siau i fins aviat.

A. Esteva



FORN DE CAN BECA

Cada dia, bon pa

Despatx central:

Rafel Blanes, 51 - Artà - Tel. 83 61 72

Intercanvi cultural

El passat cap de setmana, l'**Esbart Rosa d'Abril de Castellterçol**, va retre visita a Artà en un intercanvi cultural entre aquest grup i el local **Artà balla i canta**, el qual al mes d'agost hi va anar a dita població de Catalunya.

El grup visitant, va actuar a la Plaça Nova el dissabte horabaixa, amb un dens programa de balls típics que tenguern una gran acceptació dins el nostre poble, encara que el seu folklore és molt diferent del nostre mallorquí. Així que foren molt aplaudits, sobretot la darrera actuació que va deixar un bon gust al paladar dels molts artanencs que omplien la plaça. A l'entremig de la actuació, els representants d'aquesta agrupació, varen fer entrega a na Maria Genovart, directora d'Artà Balla i Canta, d'uns regals, un dels quals de l'Ajuntament del poble de Castellterçol.

Aquests tres dies han estat de plaer pel grup convidat, ja que a més de poder gaudir de conèixer la nostra terra, trobaren una temperatura primaveral i disfrutaren de les excursions que, les famílies acollidores els varen programar.

No cal dir que les seves impressions han estat del tot positives i han quedat del tot satisfets de l'acollida, el tracte i l'ambient artanenc.



A la foto moment de l'intercanvi de regals entre les dues agrupacions

TALLER MECÀNIC, JOAQUIN ORTEGA

**Venda i reparació de
bicicletes, ciclomotors,
motos i automòbils**

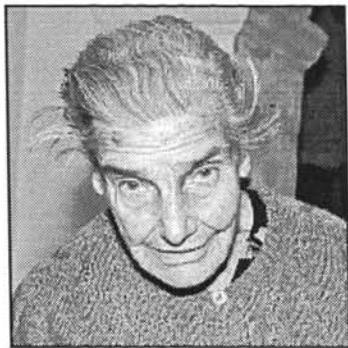
carrer Na Caragol, 39-41 - T'el. 83 60 43 - Artà

ESTANC CAN CABRER caça i pesca



Pau Cabrer Mestre
Ant. Blanes, 30 tel. 83 60 94 - Artà

Més de mil artanencs ja s'han vacunat del grip; i vos?



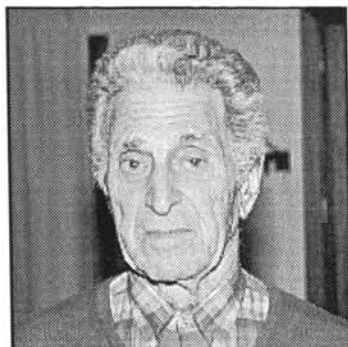
Antònia Carrió Bosch

Déu me'n guard que a mi em possassin cap vacuna, jo no en sortiria de cap manera!. No em poden posar cap injecció de cap classe, som al.lèrgica a tot. Una vegada, ja fa més de cinc anys, em vaig vacunar i de llavors a ara duc una aquesta «xeca» que no hi ha manera de sortir-ne. En tota la vila no hi ha un cos tant delicat com el meu; segons què tampoc ho puc menjar, no puc dur recades i hauré d'acabar llevant-me aquesta tumbaga. Fa temps que els metges en feren un paper que deia que per res del món en posassin cap vacuna que sinó seria pitjor, i tenien molta de raó perquè sols havia passat la rosa de jove; i ara ja ho veus!.



Margalida Mascaró Ginard

No és que ningú m'ho hagi recomanat, tampoc és que en fos molt perseguida, però des de que fa tres o quatre anys que em vacun, no l'he tengut pus. Si hi hagués d'anar aposta a lo millor no ho faria, però ho faig venir bé i aprofit quan hi duc la meva germana. Aquesta darrera vegada no em vaig donar compte de res, em vaig pensar que fins i tot no m'havien vacunada i hi volia tornar a veure si els havia passat per malla. No he tengut mai cap reacció i si Déu vol l'any que ve hi tornaré.



Joan Bonnín Cortés

He sentit dir que a qualcú....., però jo com si res, ja no sé quants d'anys fa que em vacun, però pens que des de la primera vegada que començaren. Cada any rebia una carta, però enguany, sinó hagués estat per la gent, m'hagués passat per alt. No record haver tengut mai el grip, ni abans de vacunar-me ni tampoc després. Fins ara, i ja en tenc vuitanta de fets, no he estat mai malat i es poden comptar amb els dits de la mà les vegades que he hagut d'anar al metge. Em vacun, i com si res hagués estat!.



Isabel Maria Lliteras Vaquer

Sempre tenia com una bronquitis i el metge em deia que no l'havia de deixar reprendre, però quasi sempre havia d'acabar prenent antibiòtics, però ara, des de que em vacun, no m'he costipada com llavors. Ni ha que diuen que no els acaba d'anar bé, però a mi m'ha donat molts bons resultats i amb això cada qual ha de fer el que més li convengui. Enguany encara no hi he anada, però aprofitaré quan venguin a vacunar el meu germà Joan. Això de que et vacunin a ca teva és una cosa que està molt bé.



Sebastià Galmés Carrió

Enguany ha estat la primera vegada, la meva dona hi va anar, i com que no hi havia ningú, va ser dit i fet. Ara la cosa encara és fresca i no sé quins resultats donarà, però de moment va bé. Quasi cada any el tenc una vegada, i d'aquells parells de dies d'estar en el llit no te'n pots escapar; quan et pega, et pega i no hi ha valents que valguin!. Ara pens que si el tenc, al manco serà molt més fluix. Conec gent que en parlar de vacunes sempre troba excuses per no anar-hi, però jo pens que val més el que guarda que el que cura.

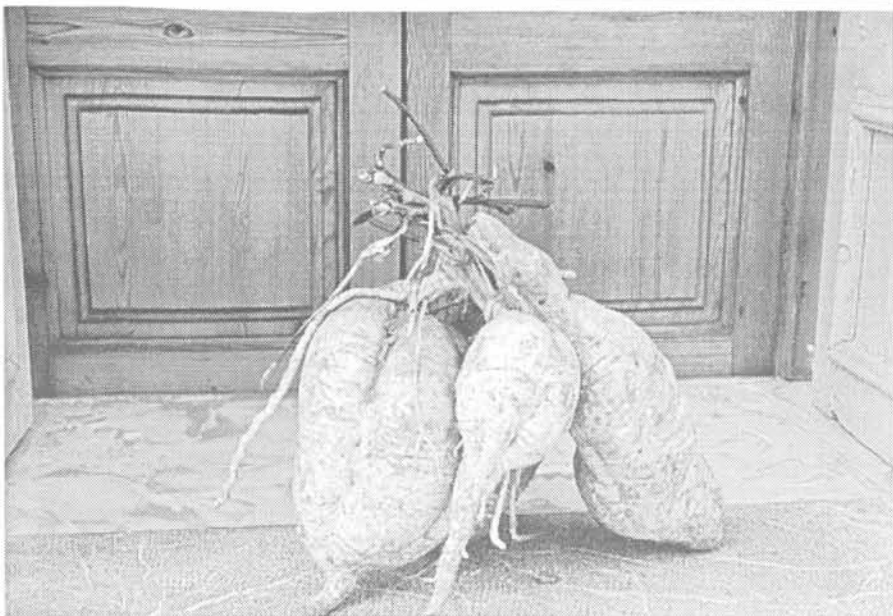
Assamblea general i renovació de l'APA del C. S. Bonaventura

El passat dia 23 d'octubre l'APA del C. Sant Bonaventura va celebrar l'Assamblea general anual amb els seus afiliats. Una vegada presentades les despeses del curs passat i el pressupost per al curs que ve, es varen elegir nou nous membres de la Junta rectora per haver acabat el període els que cessaven d'acord amb els seus estatuts.

Segons ens han informat la nova Junta ha quedat així:

President: Guillem Roser; Vice: Antoni Picazo; Secretari, Miquel Bonnín; Tresorera, Joaquina Albarca; Vocals, Bartomeu Melis, Gabriel Alzamora, Francisca Bernat, Francisca Campins, Cales Brazo, M^a. Antònia Esteve, Maria Font, Miquel Genovard, Francisco Ginard i Pedro Llinàs.

A tots ells i elles enhorabona i bona feina.



Curiositat.- Cada any els nostres pagesos cultiven qualche producte que surt de lo normal. Així tenim que fa uns dies tenguem la oportunitat de fotografiar una moniatera que portava 5 moniatos de bon pes. No els pesaren de un a un, però el total donaren poc més de 6 kilos a la balança, i n'hi havia algún que segur passava dels 2 kilos. L'hortelà que els va cultivar fou en Joan Torres (Sua), del carrer del Pou Nou, 23 i els va treure d'una finca nomenada Sa Sort, terreny de grava.

Carme Sánchez exposa a Galeria Art-Fama de Palma

La pintora Carme Sánchez, afincada a la Colònia de Sant Pere des de fa molts anys i coneguda ja a Artà des de sempre per les varies exposicions celebrades al nostre poble, ha tengut oberta una exposició de les seves obres a la Galeria d'Art-Fama de Palma, des del dia 28 d'octubre fins al dia 9 de novembre.

Apart de l'exposició, i de l'eco que n'ha fet la premsa palmesana, també el Canal 4 de TV Balear l'ha inclosa al Teletexto del seu apartat cultural del programa «Nit de Bauxa» emès el 31 d'octubre, tenint al plató un quadre seu, donant una petita biografia de la pintora.

També al dit Canal 4, anunciaren que farien un sorteig el dia 7 de novembre durant el programa «Nit de bauxa» mitjançant un concurs al que hi podrien participar tots els televidents. També la pintora seria objecte d'una entrevista al transcurs del programa.



Esperam que aquesta deferència que tant Canal 4 com la mateixa premsa provincial, li hagi estat una experiència engrescadora i una grata

compensació al seu treball dins el món de la pintura des de fa ja 40 anys. Enhorabona.



MOTOS-BICICLETES

COMERCIAL SANSALONI

c/ fondo nº 5 - tel. 83 62 93 - ARTÀ





**Xarxa de Biblioteques adherides al
Consell Insular de Mallorca**

Novetats i activitats de la Biblioteca Municipal d'Artà (II)



LES NOVETATS

**Petita mostra del que hi ha a la secció
de C.D.**

Pop-Rock:

Another side of Bob Dylan.
The Division Bell (Pink Floyd).
Tranquilo Majete (Celtas cortos).
These Days (Bon Jovi).
(What's the story) Morning Glory ?
(Oasis).

Noves Músiques:

Existir (Madredeus).
La historia reciente (Lito Vitale).
Ave mundo luminar (Rodrigo Leao).

Bandes sonores:

The piano (Nyman).
Forrest Gump: The Sondheim track.
La casa de los espíritus.
Much a do about nothing.
Reality bites.

Jaz:

Coltrane time.
Stephane Grappelli.
Duke Ellington.

Música clàssica:

Requiem (Mozart).
Symphonia n° 4 (Mendelson).
Violin Concerto (Txaikovski).
Requiem (Verdi).

Pel que fa a la secció de Videos, no només
n'hi ha de pel·lícules, que encara són
pocs, sinó també referents a les diverses
matèries. Per exemple:

Pintura:

Miró
Matisse.
Randinsky.
Ribas.

Història:

Atlas visual de Història Universal (13
vol).
La España de Franco (2 vol).
El temps del romànic.

Ciències naturals:

La Creación del Universo.
Temps i cuma.
La destrucció de la vida.

Habitat. Los secretos de la naturaleza.
Una col·lecció de 15 volumens d'animals.
(Lobos, arañas, bisontes, focas, serpientes,
etc.).

Esport:

La fisiología del deporte (3 vol).
Historia del futbol.

Pel·lícules:

Molt soroll per res.
Robin Hood.
Instinto básico.
Tomàtecs verds fregits.
Petit buda.
Bearn.
Gandhi.
El club de los poetas muertos.
El nacimiento de una nación.

Infantiles:

La petita locomotora.
Merlin el encantador.
Asterix el Gal.

(continuarà)

XARXA DE BIBLIOTEQUES

CONSELL INSULAR DE MALLORCA



VII JORNADES DE MICOLOGIA

Els passats dies 28 i 29 d'octubre, organitzades conjuntament per l'àrea socioeducativa de l'ajuntament i pel GOB, es varen celebrar a Artà les VII Jornades de Micologia que enguany varen consistir bàsicament en les següents activitats:

-Sortides escolars al bosc a cercar bolets.

-Presentació del llibre *Els bolets a les Balears* de Carles Constantino i J. LL. Siquier.

-Classificació de bolets i posterior exposició.

Les sortides escolars del dia 28 contaren amb la participació de més de 250 alumnes (sis cursos d'Educació Primària i dos cursos d'ESO) que es distribuïren pels pinars de Ca'n Canals, Sos Sanxos i Es Bedei amb la finalitat de trobar bolets però sense deixar de part alguns dels objectius que es pretenien: recollir-los sense deixar malbé el medi natural i conèixer part de la flora dels nostres boscos i garrigues.

El mateix dia al capvespre les distintes escoles dugueren tots els bolets a Na Batlessa i es va iniciar la tasca de classificació a càrrec de J. LL. Siquier.

El dia 29 es varen exposar totes les espècies, ja classificades, als jardins de Na Batlessa. Les distintes varietats de bolets anaven acompanyades de la seva corresponent etiqueta, el color de la qual identificava si eren comestibles, verinosos o sense valor culinari. Cada etiqueta expressava el nom científic i el nom vulgar.

De les espècies exposades cal destacar especialment les quatre bufes del dimoni (de les quals dues eren de grans dimensions: entre 20/50 cm. de diàmetre) i els exemplars de múrgola (típicament de primavera i molt poc freqüent als nostres pinars). També es varen trobar, com en anys anteriors, exemplars de la perillosa *Amanita Phalloides*. A l'exposició hi va assistir molta gent a més d'uns 580 alumnes (sis cursos d'Educació Infantil, devuit

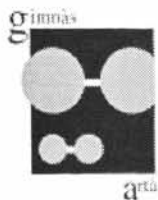


cursos d'Educació Primària i dos cursos d'ESO) que aprofitaren per realitzar activitats didàctiques previament preparades, com observar les espores amb el microscopi.

A més de les sortides escolars i exposició de bolets també es va celebrar l'acte de presentació del llibre *Els bolets a les balears* de Carles Constantino i J. LL. Siquier, un estudi sobre un total de 325 espècies de bolets trobats i catalogats a Mallorca, Menorca i Eivissa

en què s'analitza de forma detallada i en fotografies cada una de les espècies, explicant la seva morfologia, distintes denominacions, hàbitat, característiques i usos culinaris.

Tots els actes de les Jornades comptaren amb molta participació i no hi va haver cap imprevist excepte la ventada que va fer el dimarts l'horabaixa que va obligar a traslladar l'exposició dels jardins al soterrani de Na Batlessa.



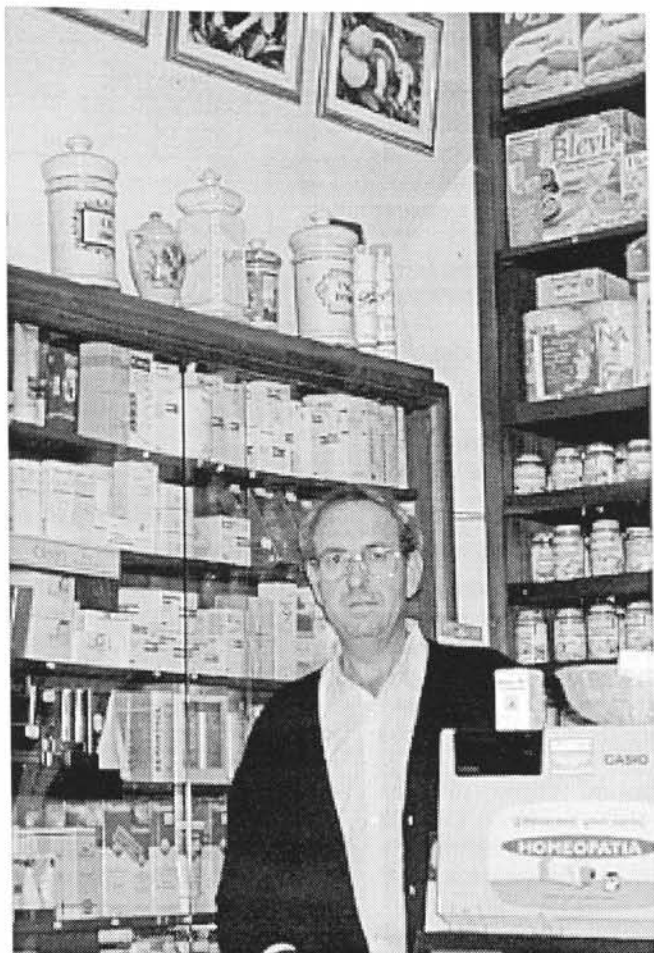
**GIMNÀS
ARTÀ**

Urb. Sos Monjos - Tel. 83 51 90
Artà

**AEROBIC
YOGA
KARATE
GIMNASIA MANTENIMENTO
PESAS MUSCULACIÓN
SAUNA - MASAJES - CAFETERIA**

Tocats dels bolets

Va resultar impossible entrevistar els autors de 'Bolets de les Balears' durant el dia de la presentació a Na Batlesa: Carles Constantino arribà amb el temps just per prendre un café, fer la presentació i tornar-se cap a Sóller cap a les 11 de la nit, era dilluns i a l'endemà tenia feina; amb Siquier passà el mateix, va venir dos dies però anava de *bòlit* i, al final, l'entrevista als autors s'hagué de reduir a una xerradeta amb Josep LLeonard Siquier amb qui poguérem estar una setmana després a la seva apotequeria d'Inca, on estava de guàrdia de nit. Aquests problemes d'agenda, en donen una idea del trull de compaginar l'obligació i la devoció. Ambdues comparteixen l'espai de l'apotequeria del licenciat Siquier; i així, per sobre dels pots, flasquets i capses de medecines, just davall del sostre, una filera de fotografies de diferents tipus de bolets orlen les parets de la sala de la botiga. Endins, en la rebotiga fins fa poc estava el laboratori que recentment ha traslladat al seu domicili iniciam la conversació:



Bellpuig.-En la presentació Diego Calonge afirma que el vostre és un llibre dirigit al gran públic. Com de gran és aquest públic?, en quin tipus de lector pensàveu en escriure-ho? **Josep LLeonard Siquier.**- Hem pensat en tothom que estimi els bolets, això presuponem que aquest llibre no vol ser una convidada a que la gent mengi més bolets sinó que els conegui millor i així eviti possibles intoxicacions i al mateix temps es conscienciïn en respectar-los. La

tirada del llibre és de 3.000 exemplars, això dóna una idea dels que creim que poden estar interessats. Volem vendre'ls tots i aviat i després ja veurem si fa falta fer reedicions. Aquí hi ha molts d'esforços, el llibre l'hem editat amb el suport de Sa Nostra i el Museu de CC.NN. de Sóller; però nosaltres ens hem duit una part important del que és el cost del llibre.

B.-Parlant de costos, els llibres de bolets surten molt cars.

J.L.L.S. - Sobre tot els llibres que duen fotografies són caríssims, però hem de pensar que aquest llibre que es ven al públic a 4.800 pessetes, si no estigués subvencionat sortiria per unes 8.000. Pensem que una novel·la de qualsevol autor de moda, sense cap tipus de fotografia i amb una presentació molt menys acurada que la del nostre surt per més de 2.000 pessetes; i per aproximadament el doble el nostre llibre hi ha 10 dibuixos, bastant quantitat

TAPISSATS I CORTINATGES TRIPLEX

c/ Gómez Ulla, 7 Tel. 83 69 70 - Artà

- VENDA DE MOBLES, MATALASSOS, CORTINES, ETC.

- REPARACIÓ I TAPISSAMENT DE BUTAQUES, TRESILLOS, CADIRES, ETC.

d'informació científica -90 pàgines- i després 360 pàgines amb foto-grafies i qualque pàgina amb fotografies dobles.

B.- Carles Constantino dedica el llibre als que estan un poc 'tocats del bolet'. Tan a fons cala aquesta afició?

J.L.I.S.- Sí, és una trobada amb la natura, veus tota la varietat que hi ha, i a més de l'interès científic, hi ha també l'interès gastronòmic, que és per on entra la majoria de la gent.

B.- Els mallorquins són però uns micòfags molt restrictius encara que dins el mateix àmbit cult, per exemple a Catalunya es coneixen i mengen molt bolets més.

J.L.I.S.- Així és, els mallorquins són molt restrictius amb els bolets a l'hora de menjar-los. A inolt de llocs només en menjen dos classes o fms i tot una, per exemple hi ha pobles on no n'hi ha picornells i només menjen esciatassangs, o al revés. Només hi ha tradició d'això. És problema cultural, la gent no se fa i fa bé perquè evita moltes intoxicacions. En el món català i basc sobre tot hi ha una Harga tradició de gran quantitat de bolets, de gran nombre de societats micològiques, molt d'anys de fer feian damunt això i tabé, i no s'ha d'oblidar, hi ha molt més hàbitats diferents que no es donen en el nostre entorn. Per tot això a Balears tampoc hi ha hagut massa difusió dels treballs científics sobre el món dels bolets que poguessin promocionar aquest interès entre la gent. Fins que nosaltres no vam començar el nombre de treballs científics era molt escàs i encara que si els comparam amb la situació de fa 20 anys s'ha multiplicat per moltes

vegades, segueix sent inferior al de altres països. Tot això fa que els mallorquins siguin més aviat conservadors a l'hora de menjar bolets.

B.- Aquí a Mallorca també trobem el cas que bona part dels estudis micològics els fa gent aficionada, no professional.

J.L.I.S.- No és el meu cas ja que a la carrera de farmàcia estudiant molta botànica, però sí el del meu company Carles i molta gent més. Normalment quan un es fica dins aquesta afició s'ha de cercar una bibliografia, s'ha de formar i cercar ajudes (que aquí manquen moltíssim). I a poc a poc et vas aficant i embreixant en aquest món. Qualsevol persona que tenguí aquests mitjans pot arribar a ser un bon especialista. Naturalment els professionals de les universitats ho tenen més fàcil a l'hora de trobar bibliografia i professors que els fan avançar en un any el que a nosaltres ens costa potser en 5 o 8 anys. Així i tot hi ha gent no professional que són veritables micòlegs i estan al nivell dels doctors universitaris. Per exemple a Itàlia un dels miflor micòlegs és un enginyer aeronàutic, a Espanya el millor especialista en fons hipogeus (per exemple tòfones) és un empleat de banca... però dels altres també n'hi ha grans micòlegs que són professionals integrats en equips d'investigació universitària, etc.

B.- En 20 anys de feina micològica heu trobat canvis en el tipus de cercadors?, hi ha al.lots i gent jove o segueixen els mateixos de sempre? ...

J.L.I.S.- Abans també hi anava molta gent, però ara s'ha estès el

costum de sortir de les ciutats al camp, cap a la natura i el bosc suporta una pressió bastant forta. A més la tasca micològica ha divulgat bolets que altres temps no se menjaven i actualment ja es mengen i tot així ha anat canviant un poquet. Entre la gent jove n'hi ha que estan molt interessats i altres que passen totalment, com en totes les coses.

B.- És una afició de minories?

J.L.I.S.- És més bé una afició familiar, perquè surten famílies senceres a cercar. És una afició que apropa a la natura i, amb el temps, tal volta aconseguirem que beneficiï la natura perquè ajudi a la gent a adonar-se que és necessària la protecció i.

B.- En las darreres sortides heu vist senyes d'aquesta pressió de la gentada que surt a cercar i que a vegades fa malbé els micel.lis o graten massa la terra?

J.L.I.S.- Sí de fet hi ha llocs dels boscos que s'han convertit en punts de visita habitual, que abans eren més nets, o on es veu la mà de la gent que ha estat gratant a fons, bolets girats..., al bosc es nota molt la pressió de l'home sobre els bolets comestibles i també es manté un altre fet típic i poc desitjable: pegar potades als bolets que no es coneixen. Nosaltres insistim molt en què això no es faci, és la nostra petita creuada. El bolet, el fong sempre té una funció dins el bosc i s'ha d'aconseguir que se'l respecti totalment com a qualsevol ser viu.

B.- A Catalunya es lleva temps discutint la necessitat de regular tota aquesta activitat: cercadors semiprofessionals, gent que surt el cap de setmana, excursionistes, etc.



FUSTERIA SANCHO

**MOBLES DE CUINA I BAÑY
DOBLE ACRISTALAMENT
HERMÈTIC**

C/. Ciutat, 63 - 07570 - ARTÀ
Tel. 83 55 83

Clàssics - Novetats - Importació

TEIXITS LLEVANT (Balín)

Plaça Barcelona, 2
Tel. 457078

(Davant l'Estadi Lluís Sitjar. Bus nº 8).
Palma de Mallorca

**ATENCIÓ ESPECIAL
ALS ARTANENCS**

A Mallorca a més tenim les queixes dels propietaris que veuen les seves finques envaïdes i de la gent que vol sortir a la muntanya amb la família i es troba que gairebé no hi ha espais públics on anar-hi i hi ha fil de ferro per tot arreu. Es poden equilibrar uns interessos tan enconstrats?

J.L.I.S.- És molt difícil, i a Mallorca encara més, pensem que l'illa és petita i lògicament qui té una propietat no li agrada que la gent la faci malbé. Conjuguar l'interès privat dels propietaris i la pressió que la gent urbana que desitja espais públics a Mallorca és difícilíssim. Als propietaris, no se'ls pot exigir que deixin pas a tothom quan molt de vegades la gent tampoc respecta una paret, una alambrada, esbaldraga parets seques ..., serien les institucions públiques les haurien de dotar d'espais públics a les zones a on no en tenen.

B.- I per disminuir la pressió sobre el bosc....

J.L.I.S.- Ja hem parlat del que no s'ha de fer, gratar, pegar potades, etc. A més d'això per exemple nosaltres abans a les jomades de Sóller sortíem al bosc i anaven un dia amb les més de 200 persones que venien al curset, i ens hem temut que això és massa pressió

pel bosc. Ara per exemple hem canviat, la gent va per la seva banda, nosaltres l'esperem al Museu i allà li triam els bolets comestibles, els tòxics, li ensenymem les característiques de cada un d'ells i els donem petites lliçons gairebé particulars, un per un, i això creim que és menys dur pel bosc que anar amb un grup de 200 persones per la muntanya, que pot arribar a arrasar un bosc.

B.- Caldria replantejar-se la feina que es fa a Artà a les escoles?

J.L.I.S.- Tal volta reduint el número d'exemplars de cada classe de bolet, que va ser un dels consells que nosaltres donàrem: no agafar més d'un o dos exemplars de cada classe. Així es transportarien en millors condicions i no n'hi hauria tants d'espenyats. Per ventura no fa falta

que hi vagi tants d'al.lots i cada any poden anar uns cursos determinats i no tots...

B.- Per anar acabant, tu i en Carles dedicau el llibre a les vostres famílies, tants de pecats us heu de fer perdonar?

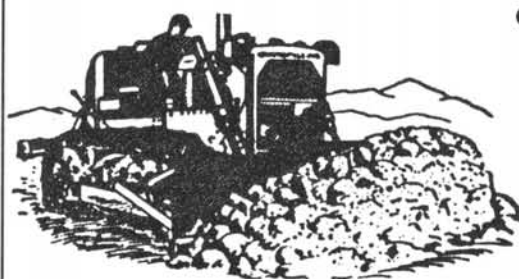
J.L.I.S.- Jo crec que sí; ens han de perdonar moltes absències, vespres que hem passat estudiant i fent feina sobre aquestes coses i tal

volta que en ser per nosaltres un tema tan estimat en parlem sense adonar-nos que els que estan amb nosaltres potser no estiguin tan interessats com nosaltres. Per nosaltres aquesta afició és una espècie de bogeria, com diu en Carles estamm 'tocats del bolet' i llavors pecam en pensar que els altres també hi poden estar. Les nostres famílies han tengut molta paciència i per això els dedicam el llibre.

B.- Ens queda res?

J.L.I.S.- Recordar el que hem dit abans, el llibre està fet perquè la gent conegui millor els bolets, no s'arrisqui. Pareix un contrasentit perquè el llibre és una divulgació; però la gent no s'ha d'arriscar a agafar i menjar el que no coneix. Els bolets s'han de tractar bé i abans de tot nosaltres el que volem és un respecte total cap a la natura. No volem que la gent es llanci de qualsevol manera al bosc sense informació i coneixement del lloc que trepiga. És un llibre per comprovar què es pot trobar, una mena de mecanisme de seguretat abans de dur res a la cuina.

B.- Un llibre per conèixer la natura, aprendre a conservar-la i pertèncer cura de nosaltres mateixos.



CONSTRUCCIONES

DESMONTES

ASFALTOS

AGLOMERADO

EXCAVACIONES

PLANTA DE AGLOMERADO

CANTERA DE ÁRIDOS PROPIA

ALQUILER MÁQUINAS

COEXA, S.A.

DELEGACIÓN EN CALA RAJADA:
Vía Mallorca, s/n - Tel. 56 37 48

BOMBA HORMIGONAR PROPIA

HORMIGÓN PREPARADO

CONTROL CALIDAD

LABORATORIO



Hormigones

FARRUTX, S.A.

C.I.F. A - 07 254188

PLANTA: Ctera. Artà - Alcúdia, km 4
tel. 83 56 88 Fax: 56 52 67

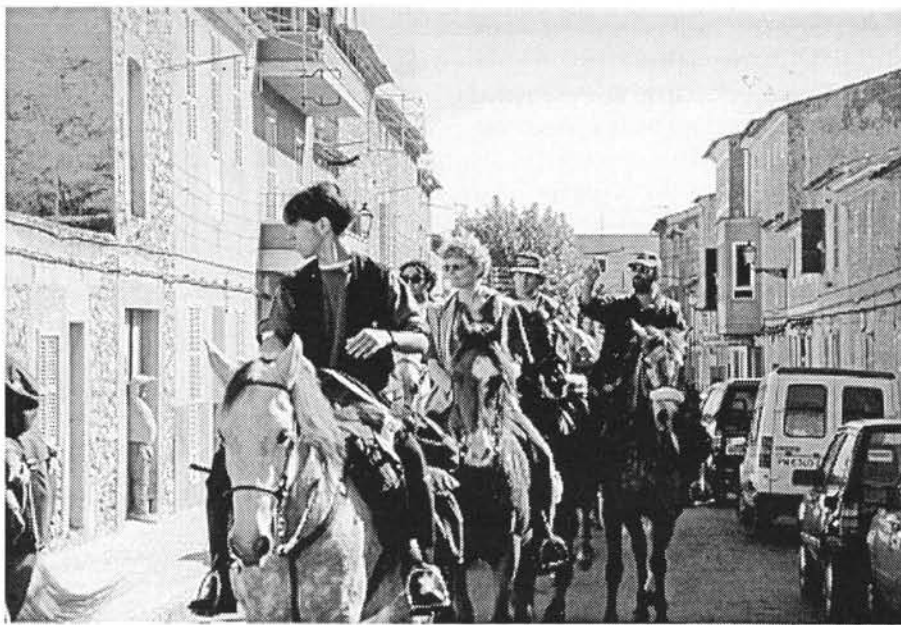
D'artà a LLuc en cavall

El passat divendres, dia de Tots Sants, un grup de cavallistes sortiren muntats cap a Lluç. S'agruparen tots sobre les onze del matí vora el Bar Talaiot i n'hi havia de Cala Rajada, Cala Bona i d'altres indrets de la comarca i també 10 d'Artà que enguany i per primera vegada formaren un bon grupet per fer aquest recorregut. Eren prop les 12 quan donaren el sus i 28 jinetes agafaren Costa i Llobera, carrer Ciutat, Plaça Nova i vora el Bar Joan cap al camí de Can Canals on començava la ruta.

El seu camí havia d'esser per Na Carro, Es Bernadí, Morell i travessant la carretera de la Colònia, anar vora mar per Son Serra i fer la primera aturada a Ca'n Picafort on havien de pernoctar. El dissabte la ruta era arribar fins a Alcúdia on també hi havien de romandre i el diumenge fer la darrera etapa per arribar a Lluç. Després 3 dies més per a la tornada. Tot una gesta de transitar sempre fora de la carretera, ja que sempre ho havien de fer per camp i camins rurals.

El guia, conegut per Guillem del Ranxo de Cala Bona, els havia de conduir i guiar per les diferents rutes del trajecte. També i a més dels jinetes hi viatjava un cabriol amb dues dones, però sense el mateix itinerari ja que dues rodes no són quatre potes.

No és aquesta la primera vegada que es fa aquest recorregut a



cavall. Ja són devers 8 anys que ho fan però els artanencs i sobretot en un grup tan nombrós

és la primera vegada. La tornada estava prevista pel dimecres dia 6.

BARTOMEU FEMENIAS TOUS, Radiestesista.

Tels. 836126 - 836314

Els ofereix els seus serveis de:

LOCALITZACIÓ DE POUS D'AIGUA I ALTERACIONS TELÚRGIQUES.
(Falles geològiques i corrents subterrànies d'aigua).

Tornada dels cavallistes de Lluc

El passat dimecres dia 6 i devers les 4 de l'horabaixa els 30 cavallistes que sortiren d'Artà el dia de Tots Sants arribaven altra volta al nostre poble. Bellpuig va acudir al restaurant S'Estació on els excursionistes s'empassolaven un bon dinar.

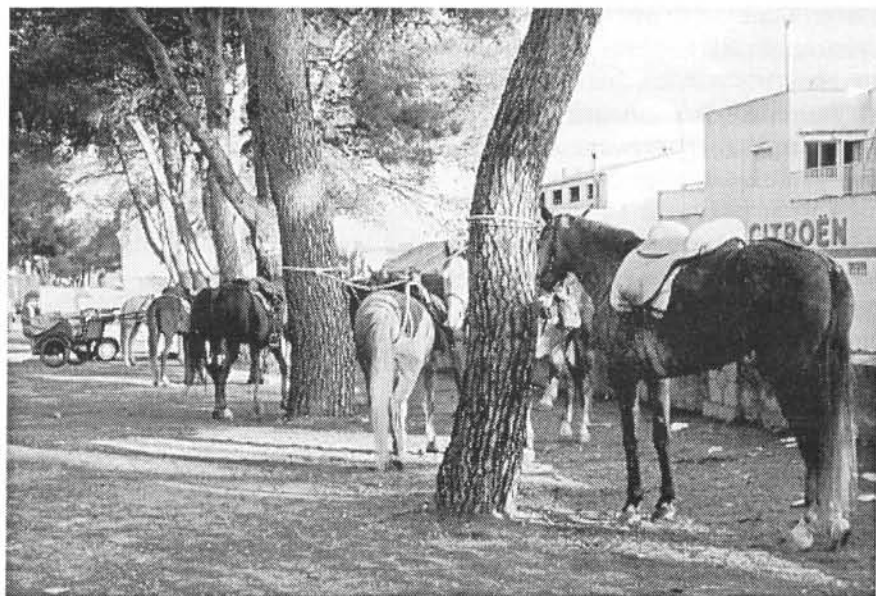
Preguntats per les incidències del viatge ens manifestaren que tot va anar segons les previsions; bon temps, cap revés, tot alegries i gran companyonia. Arribaren a Lluc dia 3 a les deu del matí i el dilluns tornaren sortir cap a Pollença, Alcúdia i Can Picafort, lloc d'on sortiren el dimecres cap a Artà.

Els cavallistes agraeixen als Ranxos Montserrat de Can Picafort, Tramontana d'Alcúdia, i als pagesos de les possessions dels Mitgers de Lluc i als garriguers de tota la resta del viatge les deferències que els han atorgat.

En total eren 29 cavalls i un cabriol per portar els ormejos. Dels d'Artà hem aconseguit els noms dels qui prengueren part al recorregut:

Jaume Metxo, Tomeu Barca, Tomeu Ferriol, Anselmo Pérez, Vicenç Piris, Mateu i Joan d'es Portalàs, Sebastià Bossa i Toni Ferriol.

Tots ells estaven encantats del vitatge, és la primera vegada que el realitzen i feien vots perquè no fos la darrera vegada, ja que tot els ha estat positiu. Enhorabona idò i ànims per tornar-hi prest.



expert  **Electrònica
AYALA**

Plça. Antoni Llinàs, 1 Tel. 83.62.98. Artà

Canon



*Calculadora de paper Canon
Oferta.....2.995' -*



*Impressora Canon BJC-210
Oferta.....28.900' - + iva
Impressora Canon BJC-4100 Color
Oferta.....41.900' - + iva*

Secció OFIMÀTICA

 **HEWLETT
PACKARD**

EPSON

Ordinador PENTIUM 133 Oferta.....132.900' - + iva

Configuració:
Placa mare Intel Tritón
CPU Intel Pentium 133 Mhz / 8 Mb
Monitor color 0.28 LR. NE.
Ordinador 486 DX4-100
CPU Intel
4 Mb. RAM // 420mMb



Oferta.....84.900' - + iva

VII Concurs Ornitològic

L'Associació Ornitològica d'Artà torna a tenir enllestit el que enguany serà el setè concurs ornitològic. Fidel a la seva cita i amb la novetat que enguany s'incorpora la modalitat de cant al concurs, els dies 24 i 25 de novembre, de les 18 a les 20 hores restaran exposats tots els ocells concursants en les modalitats de color i postura perquè puguin esser con-templats amb les seves respectives puntuacions i classificacions. Per al 14 i 15 de desembre hi haurà l'exposició de tots els concursants en la modalitat de cant. La recepció d'ocells per al concurs està prevista per als dies 22 de novembre a partir de les 18 hores per a color i postura i per al 13 de desembre a partir de la mateixa hora per la modalitat de cant. El local d'exposició serà, com en aquests darrers anys, al carrer de Costa i Llobera núm. 34.

VII Concurs Ornitològic

ARTÀ - 96



Del 23 al 24 de novembre de 1996
Del 14 al 15 de desembre de 1996

• LOCAL D'EXPOSICIÓ •
Costa i Llobera, 34

COLOR · POSTURA · CANT

Patrocina:



Organitzat per:

ASSOCIACIÓ
ORNITOLÒGICA
D'ARTÀ

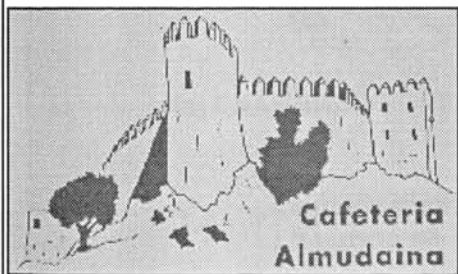
El concurs compta amb el patrocini de l'Ajuntament d'Artà i la col·laboració de nombroses empreses locals. L'entrega de premis es farà en el

sopar de companye-risme que se té previst per al proper divendres dia 20, a les 20'30, al restaurant de Son Barbot.

CAFETERIA ALMUDAINA

Nova Direcció

Av. Ferrocarril, 4 - Tel. 83 62 48 - ARTÀ



Vos oferim els nostres serveis de:
CAFETERIA, TAPES I
BERENARS.

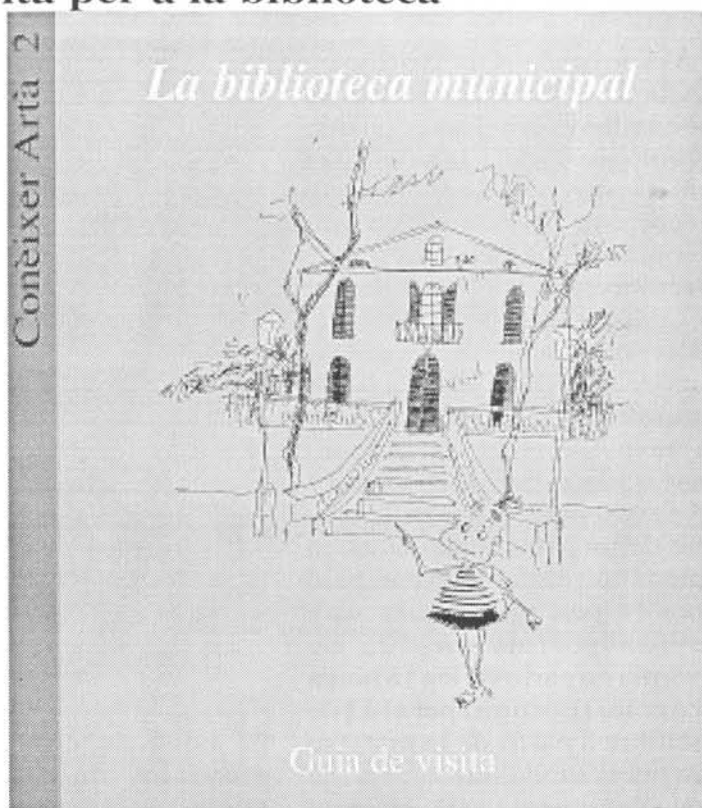
Tots els dies feiners, des de les 7 fins a les 11,30 del matí, podeu trobar un menú especial de berenars que incloven:
Tota classe d'entrepans, frit, «callos», escabetxo, plats combinats, etc.

VOS CONVIDAM A ASSABORIR
ELS NOSTRES PRODUCTES
I A COMPROVAR ELS NOUS SERVEIS A

CAFETERIA ALMUDAINA.

Nova Guia de visita per a la biblioteca

Aquesta mateixa setmana s'ha editat la nova guia didàctica de visita per a escolars de la biblioteca municipal, confeccionada pels tècnics municipals de l'àrea socio-educativa i subvencionada per la Conselleria d'Educació, Cultura i Esports del Govern Balear. Aquesta nova publicació, la segona Guia didàctica de la col·lecció «Conèixer Artà», ja contempla la reestructuració d'espais que ha sofert la biblioteca i la resta de serveis culturals que es troben a na Batlessa. Segons ens comenta el regidor de Cultura, Gabriel Tous, d'aquesta Guia se'n farà una presentació a les diferents escoles perquè la coneguin i la puguin utilitzar didàcticament.



Taller de Bonsais

Per al darrer cap de setmana d'aquest mes, dissabte 30 i diumenge 1 de desembre, l'Associació Bonsais del Llevant ha organitzat una mostra-taller per a tots els seus associats i simpatitzants. Amb la presència de l'especialista valencià Josep Villaescusa, durant aquests dos dies s'experimentarà

i practicarà amb les múltiples modalitats de tractaments d'aquests singulars arbres i s'atendran totes aquelles demandes que associats i assistents en general vulguin fer a aquest expert sobre l'art de cultivar el bonsai.

CONSULTORI MÈDIC

Clínic Artà

**c/ Clutat, 39 - tel. 83 62 37
07570 - Artà**

**MEDICINA GENERAL
REUMATOLOGIA
CIRURGIA
DIETÈTICA
REVISIONS MÈDIQUES GENERALS (chequeos)
GINECOLOGIA
PEDIATRIA
CERTIFICATS carnets d'armes
i de conduir**

POMPAS FUNEBRES ARTANENSES

Para avisos y preavisos:

tels. 56 30 96 y 56 39 34

NOCTURNOS Y FESTIVOS

**Representante en Artà:
M^a. del Carmen Piris Sureda
c/ Sorteta, 6 - Artà Tel. 83 58 99**

LACAS Y PINTURAS EN GENERAL



PG

PEDRO GINARD

**Taller: C/. Hernán Cortés, 3. Tel. 83 59 88
07570 - Artà**

PLUVIOMETRES DEL TERME D'ARTÀ				MES D'OCTUBRE DE 1.996			
Data	SA CORBAIA	URBANA	Es Pont	Son Maganet	ELS OLORS	ERMITA BETLEM	Colònia de Sant Pere
Dimarts, 1					0,60		
Dimecres, 2	10,50	13,00	17,90	19,00	19,10	12,00	12,20
Dijous, 3	5,10	2,20	2,20	3,10	2,00		4,40
Dissabte, 5	66,20	58,50	61,50	60,80	62,30		47,30
Diumenge, 6	57,00	71,50	67,50	64,40	62,00	43,20	28,50
Dilluns, 7	28,80	32,70	37,60	39,70	32,40	22,80	12,70
Dimarts, 8						12,00	
Dijous, 10	1,80	1,10	1,80	1,50			1,30
Divendres, 11					0,60	0,80	
Diumenge, 13	5,30	3,70	2,00	2,60	4,30	6,00	12,20
Dilluns, 14	4,80	9,20	9,10	10,20	15,20	14,00	26,40
Divendres, 15	37,00	40,60	42,00	38,00	30,60	15,80	32,00
TOTALS:							
MES	216,50	232,50	241,60	239,30	229,10	126,60	177,00
ANY NATURAL	623,40	684,00	704,60	724,20	734,10	658,40	618,40
ANY AGRÍCOLA	296,40	317,60	347,40	344,60	337,20	246,10	297,7
Comparació amb el mateix període de l'any anterior (Octubre 1995)							
MES	61,20	116,00	65,80	88,20	82,20	77,00	76,00
ANY NATURAL	305,70	401,20	368,60	401,70	388,90	356,20	330,00
ANY AGRÍCOLA	193,60	259,00	232,20	254,70	236,40	199,20	199,80
Les estacions escrites en majúscules són les oficials							

UNISEX



Perruqueria

Àngela

Carrer Antoni Blanes, 24-baixos
ARTA - Telèfon 835777
Es prega demanar hora

MONTAJES, H.F., S.L.

C/. Amadeo, 20 - Tels. 835209-835561-908-630791

LES OFRECE SUS SERVICIOS DE:

- +Ingeniería
- +Electricidad
- +Fontanería
- +Bombas sumergibles
- +Riegos
- +Antenas T.V.
- +Porteros electrónicos
- +Lineas eléctricas

MOVIMENT DE POBLACIÓ MES D'OCTUBRE DE 1996

Naixaments:

02-06-96 Kai Schwarz, fill de Karsten i Renate

25-09-96 Joana Maria Caselles Cabrer, filla de Miguel i de Antonia.

03-10-96 Jaume Mestre Servera, fill de Jerónimo i de Isabel.

09-10-96 Diego Carrillo Amer, fill de Fernando i de Catalina.

18-10-96 Lidia Ordinas Mislata, filla de Juan i de María Luisa.

20-10-96 Jesús Miguel Carrillo Vicens, fill de Jesús i de Ana.

21-10-96 Paül Toureau Moragues, fill de Christopher i de Magdalena.

Matrimonis:

28-09-96 Miguel Pascual Ortega amb María Antonia Sureda Vidal.

12-10-96 Sebastián Mascaró Sureda amb María Isabel Santos Pérez.

19-10-96 Mathias Esser amb Helena Ramos De Lario.

Defuncions:

09-10-96 Catalina Perelló Mesquida, de Son Pou, 77 anys. c/. Major, 44.

10-09-96 Maria Nicolau Mayol, Barrala, 29 anys. Capdepera.

25-10-96 Cristóbal Rayó Bisquerra, Masset, 72 anys. c/. Hort, 1.

26-10-96 Francisca Lliteras Gelabert, Barca, 80 anys. c/. 31 de Març, 59-1°.

Contestador automàtic

Insertam avui dues cridades que hem trobat adient publicar-les:

«...Ara que sembla quedarà com mai de bé l'exterior de l'edifici del santuari de Sant Salvador, amb la necessària reforma que li fan, trob que també seria just i necessari que l'Ajuntament prengué les mesures pertinents per arreglar altres zones del mateix entorn.

Em referesc, per exemple, a les explanades, les murades, torres en mal

estat, enllumenat, marjades, etc. Tantes coses que es podrien arreglar i d'una vegada per totes podríem afirmar que «tenim el lloc més emblemàtic d'Artà a l'abast de tot el poble i visitants que faria ulls per mirar». Segur que seria l'admiració de Mallorca. Ja sé que tot el que he dit són duros a gastar, però si es vol es pot...»

«...Pregaria al nostre Ajuntament que consideri la necessitat de fer un repàs general al mercat de la Central com més prest millor. I no dic el que seria el millor projecte de nova infraestructura. Això per més envant. Ara el que cal és donar una

neteja, però ja, a les parets (si alçam el cap el tenim que baixar més que envergonyits i amb manies), i un repàs més que necessari a la teulada. Resulta que el mes passat d'octubre, un dimarts de mercat i que va ploure en desmesura, el cobri de la Central feia aigua per tot. Allò semblava ja un safareig i els placers es veien i desitjaven per amparar els seus productes hortícoles i d'altres tipus. No en parlem dels compradors habituals que no sabien on posar els peus. Hala idò, a veure si ens feis cas, batle i regidors...»



ESTRUCTURAS

**Pídanos presupuesto
sin compromiso**

C/ Rafel Blanes, 98 tel. 83 66 64
07570 - Artà

CAFÈ GRAN VIA

(Tomeu i Jaume)

c/ Ciutat, 35 - Tel. 83 50 09

Especialitat en:

Berenars i tapes variades

L'ARTESANA



**Pastisseria i
Rebosteria
Mallorquina.**

**Serveis de
Baptismes,
Noces i Comunions.**

Av. Costa i Llobera, s/n. Tel. 835703
07570 Artà - Mallorca

RESTAURANT S'ESTACIÓ



**- Especialitat en paelles i
cuina mallorquina.**

- Menjar per encàrrec.

- Berenars.

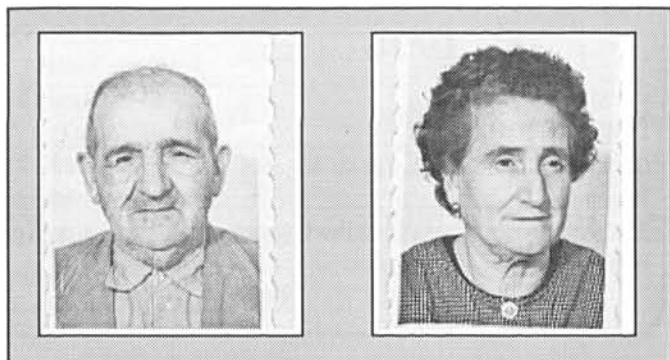
- Menú del dia

Av. Costa i Llobera, 3 - Artà 07570 (Mallorca)
Tel. 835985

Recordem noces... *El passat número 550 començarem una nova secció dedicada a matrimonis celebrats a distintes dates del present segle. Per falta d'espai només en vàrem publicar quatre, però d'ara endavant en volem insertar sis a cada número. També volem recordar als lectors que les fotos moltes vegades no coincidiran amb la data del matrimoni, de lo qual no en sabem el net.*



Miguel Palmer Canet i Micaela-Paula Esplugues Mayol
Es casaren el 18 d'agost de 1923.



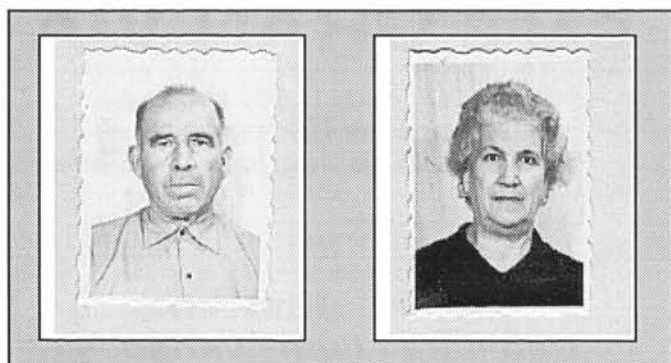
Andrés Negre Cifre i Catalina Vives Negre
Es casaren el 3 de maig de 1924. Tenien 23 i 19 anys.



Juan Forteza Fuster i Francisca Barbón Valls
S'uniren el 17 de novem. del 27 amb 26 i 23 anys.



Jaime Canet Fiol i Catalina Sancho Garau
Es casaren el 10 de maig del 28 amb 24 i 20 anys.



Pedro Vaquer Dalmau i Margarita Amorós Esteve
Es casaren el 17 de setembre de 1931.



Antonio Massanet Cassellas i Francisca Torrens Rayó
S'uniren l'1 de juny de 1935. Tenien 28 i 21 anys.

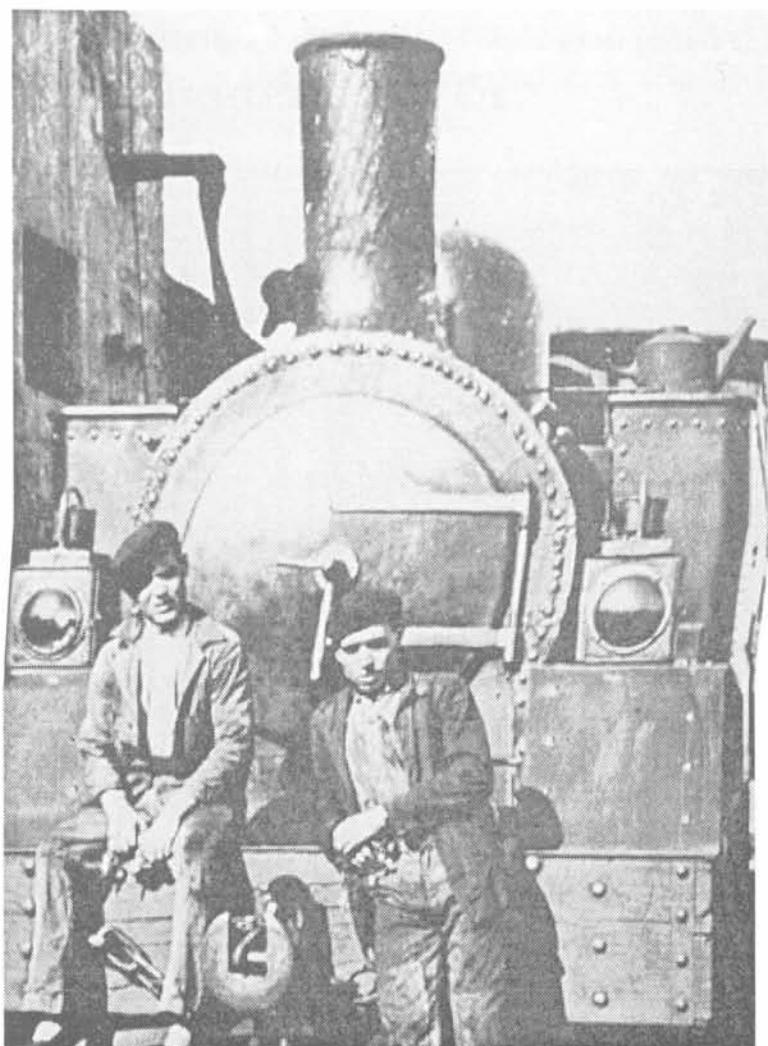
VIDRIO ALUMINIO SANEAMIENTO
VIALSA

J. Bernad, J. Zafra i J. Genovard

Ctera. Santa Margalida, 57 -Tel. 83 66 35
ARTÀ (Mallorca)

Al desembre, edició especial de la venguda del tren.

Tornam anunciar la propera edició que pensam donar a llum el pròxim mes de desembre. Així que pregam als lectors que tenguin o sàpiguen qui pot tenir qualche foto o document referent a la venguda del tren l'any 1921, ens ho faci arribar abans del dia 15 d'aquest mes de novembre, per tal de que la redacció tenguí d'hora tot el material adient per a la confecció del número especial dedicat totalment a aquest esdeveniment tan important pel poble d'Artà. Ja n'hi ha que ens han ofert qualche programa de la festa que es va fer, cosa que agraïm de veres i esperam més informació.



Comercial
CLADERA

**MAQUINARIA
AGRICOLA**

TEL. 55 58 11

**SERVICIO TÉCNICO
Y RECAMBIOS**

Tel. 55 58 11 - Fax 84 39 92
C/. Menestrals, 11
Polígono Industrial
MANACOR

ARTÀ
C/. Ciutat, 26
Tel. 83 61 48

 **MASSEY FERGUSON**
TRACTORES, COSECHADORAS, ETC

 **condor**
MOTOAZADAS

BAILLE

N ECESITA USTED UN SEGURO?
ECESITA INFORMACIÓN DE LOS SEGUROS QUE HAY EN EL MERCADO?
ECESITA AMPLIAR LOS QUE YA TIENE CONTRATADOS?



PROFESIONAL TITULADO, QUE SIN NINGÚN GASTO ADICIONAL, LE OFRECERÁ
ASESORAMIENTO PROFESIONAL GARANTIZADO E IMPARCIAL QUE, SIN ESTAR
VINCULADO A NINGUNA COMPAÑÍA DE SEGUROS (PARA NO PERDER LA
OBJETIVIDAD) LE ACONSEJARÁ LO QUE ES MEJOR Y MÁS ADECUADO PARA UD.

LE FACILITAREMOS ASESORAMIENTO Y PRESUPUESTO SIN COMPROMISO SOBRE CUALQUIER SEGURO

**CATALINA
TH. BONNÍN**

CORREDOR DE SEGUROS INSCRITO EN EL R.D.G.S.

Carrer Quatre cantons, 5 (07570 - Artà) - Fax. 83 60 85

Cròniques del Llibre de Vauma**El creixement urbà d'Artà (IV)**

Grifo a Na Batlessa

Mentre molts artanencs marxaven cap a la Guerra de Cuba i Filipines, el nucli urbà sofria una gran expansió. Al 1898 es creà el barri de Na Batlessa sobre una torrentera en el que avui és la plaça del Conqueridor i els seus voltants, la qual cosa ja indicava que en un futur hi hauria moltes cases que beurién. El nucli passava d'acabar a la cantonada del carrer Nou per fer-ho al de la Gran Via. El carrer Roques també s'allargava cap a Santa Mar-

galida i els barris perifèrics s'havien estès tant que gairebé el poble tenia el doble d'extensió que cent anys abans. Les grans obres començaven a estar enllestides. El que avui coneixem com a Centre Social ja feia prop de vint anys que estava inaugurat; els franciscans havien retornat al poble fent-se càrrec altre pic de l'edifici i de l'escola tot i que la llei de desamortització havia privatitzat l'hort del convent i s'havien creats, una dècada abans, els carrers de S'Hort-d'aquí el nom- i de Sant Francesc.

Però els temps canviaven deprese, massa deprese. El que un segle abans pareixia impossible ara era realitat: la UGT havia celebrat el primer de maig a Palma, l'Estat havia passat per un caòtic segle XIX que anticipava un encara més caòtic segle XX. El terme municipal



Artà al 1898

S'OFEREIX SERVEI DE "CANGURO" A DOMICILI

per guardar infants els divendres a la nit.

**Si vos interessa, cridau al
tel. 83 65 47 d'Artà**

**Gabinet
psicològic**

Miquel Caldentey Bisbal
Àngels Ribera Alonso

Montserrat Blanes, 27 B

07570 ARTÀ

Tel. 20 92 23

artanenc havia perdut gran part del seu territori -Capdepera i Son Servera esdevenien ara com a municipis independents-. La proto-indústria tèxtil artanenca entrà en crisi, gairebé tots els telers havien tancat i la Guerra de Cuba eclipsava el comerç obrint una greu crisi econòmica. Emperò un altra nucli urbà començava a adquirir personalitat pròpia dins el municipi artanenc: la Colònia. Dins tots aquests canvis vertiginosos hi havia una sola cosa que es mantenia inalterada i sempre augmentant any rera any: el contraban.

Mentre tots aquests successos esdevenien, a la encara existent taverna del carrer Hostal continuaven els debats del contertulians de la vila: a Ciutat havien duït un carro de foc -el primer automòbil- que circulava sense cavalls i a l'enorme velocitat de dues lligos per hora, el tren havia arribat a Manacor i deien que el farien arribar fins Artà. Però del que més es parlava era d'un estrany aparell on la gent parlava per uns foradets i els podien escoltar allà on no hi plou. Això ja era massa, passi que els carros caminin sense cavalls i que els camins sien de ferro, però això de fer caminar la veu per filferros, això ja no era creïble. Segurament això del telèfon era una rondalla moderna.

D.D.

El senyor D. Rafel Socias, president de la Federació i l'Assemblea General del dia 2 d'octubre passat, al Club de la 3^a Edat d'Artà.

El senyor Socias va començar donant una exhibició d'oratoría sense tenir en compte que, el Club d'Artà, té un president, un vice-president, secretari i tresorer, que són els que es manifestaven en totes les Assemblees Generals fetes al Club al llarg de la seva història, però que a cap d'elles hi havia estat present el Sr. Socias.

El President local Israel Sánchez, saludava i donava la benvinguda a tots els assistents, el Secretari donava compte de l'estat social i el Tresorer de l'estat de comptes, entrades i sortides i el saldo actual del Club. El Vice-President tancava la reunió donant una explicació referent a les activitats del Club.

El senyor Socias, anul·lant a la Directiva, ho va fer tot solet i no va fer res més que unes propostes que ell mateix les donava per aprovades essent una minoria molt petita la que es manifestava. L'article 8è. dels Estatuts diu que, per a l'aprovació de qualsevol proposta, serà precis el vot favorable de les dues terceres parts dels socis assistents i el Sr. Socias va donar per aprovada una proposta d'augment de les quotes dels socis, sense haver estat presentada ni memòria, pressupost ni saldo actual, quan tots sabem que els Estatuts tenen més autoritat i mereixen més respecte



que un President, encara que sia de la Federació.

Els comentaris referents a aquesta Assemblea General del Senyor Socias, és millor que quedin dins el tinter perquè serien molt lamentables.

Opinió d'un soci del Club.

**BELLPUIG
ÉS
FER POBLE
subscriviu-vos-hi!**

POMPAS FUNEBRES ARTÀ SANTA CRUZ

Les ofrece sus mejores servicios en:

- * Ataudes (gran variedad de modelos).
- * Coche fúnebre propio.
- * Floristeria (coronas, centros, ramos, etc.)

Para avisos y preavisos:

Calle Sorteta, 15 Tels. 83 68 88 - 908-333903.

**LES ATENDEREMOS LAS 24 HORAS DEL DIA,
LABORALES Y FESTIVOS**

ASSESORIA FISCAL, LABORAL I CONTABLE

Graduat Social:

Manuel Rocha Barrientos

**C/. Santa Catalina, 12 - Tel. i Fax: 83 54 99
Artà**

**Els oferim
tota mena d'asseurances**

Als nostres subscriptors

Durant aquests darrers mesos de l'any estam posant en circulació els rebuts corresponents a la subscripció de 1996. El cobrament, com ja ho férem l'any passat, es fa a través de Caixes i Bancs. Esperam i desitjam que la mesura

presa de domiciliació bancari no causi problemes a ningú. És per bé de tots i de la nostra economia. Gràcies per la vostra col.laboració.

La administració.

ESCOLA DE XOFERS
Assegurances



Gran Via, 42 - 07570 ARTÀ (Mallorca)
Tels. 83 82 31 - 83 83 32 - Fax 83 87 11

Sta. Maria Belver, 15
07530 Sant Llorenç



A.M. HOGAR, ASSEGURANCES

Vostè coneix alguns dels riscos més habituals que poden amenaçar la seva casa?

A.M. Hogar, els cobreix tots els riscos d'incendi, explosió, llamp, robatori i expoliació. Els mals produïts per l'aigua a la seva casa i altres veïnats, inclús els que li facin.

I molt més...

Passi el que passi, el seu hogar i tot el que compté quedarà com a nou.

A.M. Hogar, és una assegurança que va més enllà:

Al carrer el cobreix de l'atracament, pèrdua, extravio i/o ús fraudulent de xecs i targetes de crèdit. Pèrdua de claus i el costos del canvi de panys.

A qualsevol lloc del món cobreix els riscos dels viatges i vacances.

La Responsabilitat Civil de tota la seva família i animals de companyonia.

Mals a vehicles de la seva propietat, estacionats dins la pròpia cotxeria.

Danys estètics. (Reparacions, pintura, paper pintat, retjoles de qualsevol habitació o bany, encara que el sinistre hagi fet mal només a una part mínima, fins a 500.000 pessetes).

Els mals a persones de la família, com a conseqüència d'accidents dins la casa o per agressions i atemptats. Les plaques vitroceràmiques, totes les peces sanitàries i marmols fitxos a bany i cuines.

Servei d'assistència les 24 hores. A.M. HOGAR, el cobreix el valor a nou dels seus bens...i sense franquícies, des de la primera fins a la darrera pesseta!!!

Què més li podria demanar a una pòliza per a la seva casa?

!!! PREMIAM LA SEVA SORT !!!

Bonificacions per no sinistralitat: 1r. any: 5%.- 2n. any: 10%.- 3r. any: 15%.- 4t. any: 20%.

CONSULTI LES NOSTRES AVANTATGES !!!

BAR- RESTAURANTE CAN BALAGUER

tel. 83 50 03
c/ Ciutat, 19
07570 - Artà

* Menú del dia

* Tapes Variades

* Cuina Mallorquina

ESPIELLES INFORMATIVES

- La segona quinzena del mes d'octubre i primers dies de novembre, hem gaudit d'una climatologia ben diferent de la primera meitat d'octubre: ha fet en general un temps sec i soleiat de tal manera que en torn de la festa de Tots Sants, amb temperatures més altes que les normals, es varen poder veure banyistes a la platja, encara que en honor a la veritat s'ha de dir que eren més els qui estaven damunt l'arena prenent el sol que no els qui estaven en remull.

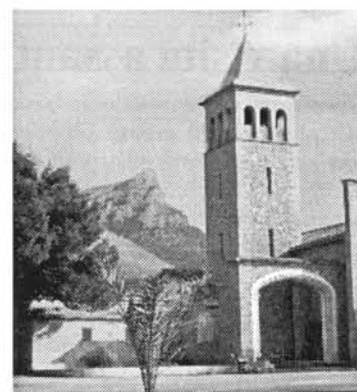
- La Junta Directiva del Centre Cultural ha pres ja la decisió de començar les obres canviant les bigues i el sòtil de la dependència afectada per l'aluminosi; ara s'està a l'espera del pressupost que està elaborant l'arquitecte municipal.

- Continua el torneig de petanca de tardor, que per cert va ben animat, i que compta amb 14 parelles inscrites. Es preveu que acabi dins dues o tres setmanes com a màxim.

- Ha començat el torneig de futbol en el que hi participa l'equip local Centre Cultural-Sa Xerxa que a la temporada anterior feu primer del seu grup i que dilluns passats s'estrenà amb un contundent 11-5. Enguany han reforçat l'equip i s'espera que tenguin una bona actuació ja que compten amb el suport de l'afició.



- Un veïnat de l'urbanització de Montferrutx ens ha fet fixar en el rètol indicatiu (el de la fotografia) en el que es



(A. Genovart)

demana precaució als conductors per trobar-se en zona d'obres. «Que més voldríem,» s'exclamava el comunicant, però el cas és que fa més d'un any que les obres estan paralitzades i no sabem quan continuaran; així que el rètol es pot assegurar que és una mentida. Es clar que els qui coneixen la zona i saben que no hi ha obres, fan cas omís de la limitació de velocitat indicada en el rètol.

Els excursionistes han tornat del viatge.

A la nostra crònica del número anterior informàvem d'un viatge per Astúries i Cantàbria que estaven realitzant un bon nombre de coloniers.

Avui oferim el testimoni gràfic del grup que hi participà.

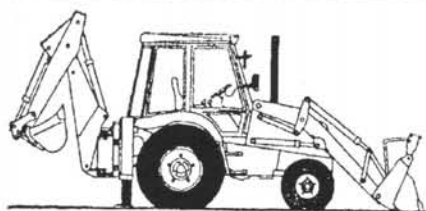
La fotografia fou presa a les escales de la Catedral de Burgos.



Instal·lacions i reparacions sanitàries i de gas:

JOAN FORTEZA

C/ Sant Joan Evangelista, 35 - tel. 58 91 67
07579 - Colònia de Sant Pere



EXCAVACIONES

Lorenzo Llinás Miguel

Servicio transporte de tierra para jardín.

Avda. Costa i Llobera, 10 - 2º A
Tel. 83 60 76 - 07570 - ARTA

Una visita a Sant Salvador

Completant el conjunt de materials que amb el títol *Una visita a Sant Salvador* vàrem oferir el passat mes de juliol (Bellpuig nº 546, pp. 36-38), avui presentem aquest plànol del conjunt de la muntanya i la visita a l'església del Santuari

Plànol del conjunt de Sant Salvador

1. Escala. 180 escalons. Restaurada el 1912, ampliada el 1914. Els xipresos foren sembrats el 1926.

2. Els Misteris del Rosari -5 grans creus que escalonen la pujada. La primera està davant l'església en el mirador. Són de 1911

3. Monument a totes les víctimes de la guerra dels 3 anys (1936-39)

4. Entrada. L'arc està presidit per l'Escut d'Artà.

5. Cisterna. Construïda el 1619. Entorn d'ella es feia el ball per la festa.

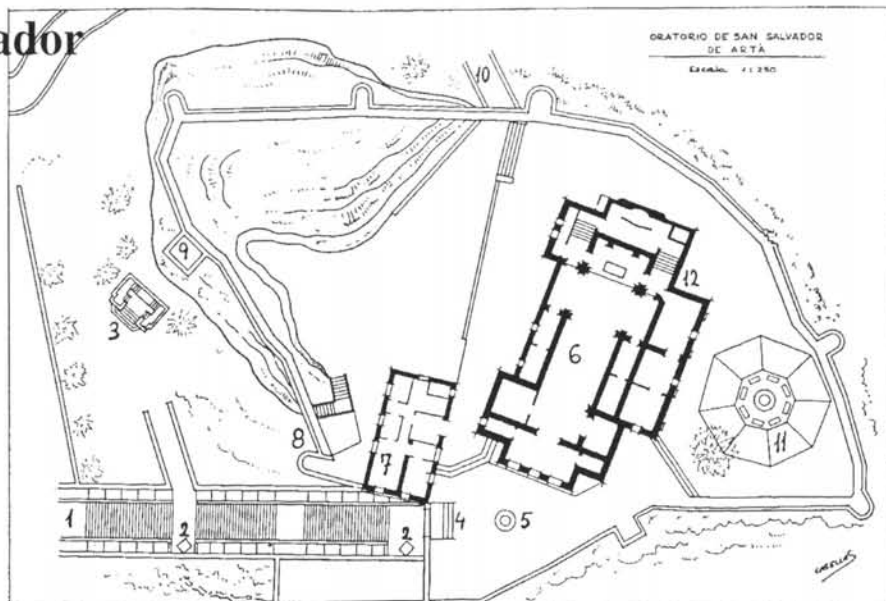
6. Església. L'actual és la segona església que s'ha construït en el recinte de Sant Salvador. Veure descripció a part.

7. Casa del donat. Reconstruïda els anys 1970. El portal i les finestres superiors provenen d'una casa del carrer del Grec.

8. Murada. El recinte emmurallat actual es pot datar del segle XVI. Té vuit albacars de planta semicircular, excepte el més alt i de major cabuda, anomenat Torre de Sant Miquel. El 1967 la murada fou restaurada. Es construïren merlets a tot el perímetre.

9. Torre de Sant Miquel, de planta quadrada. Hi havia una estàtua de Sant Miquel, custodi de la vila.

10. Carretera. Fou construïda l'any 1931.



Pla del recinte emmurallat de Sant Salvador realitzat per Nicolau Casellas.

11. Cisterna nova. L'any 1923 Bartomeu Ferrer Villalonga va costejar la renovació

de la placeta.

12. Servis

Visita a l'església de Sant Salvador

A. Atri. La façana i l'atri varen ser acabats el 1870. El medalló de l'atri porta la data de 1868

1. Memorial Antoni Llinàs i Massanet, fill il·lustre d'Artà i gran impulsor de la formació dels missioners. 1635-1693.

B. Lateral dret

1.- Pintura. Ecce Homo

2.- Sacristia

3.- Pintura. Rendició del Walf de Mallorca a D. Jaume I

4.- Pintura. L'oració de Crist a l'hort de Getsemaní

C. Creuer dret

1.- Capelleta. Talla del Sant Crist, del s. XIV. Gravats: El Judici final i el darrer alè de Crist.

2.- Pintura. Sant Josep.

3.- Pintura. El somni de Jacob

4.- Altar i pintura de Sant Bartomeu. Recorda la vila de Capdepera.

5.- Pintura. Sant Antoni Abat, obra d'Agustí Buades.

6.- Escultura. Sant Domingo.

D. Cúpula

Pintura de Salvador Torres, 1898. Representa la Glòria.

Sobre els quatre capitells que la sostenen hi ha la pintura dels quatre evangelistes.

F. Presbiteri

1.- Pintura. L'Arcàngel Sant Rafel i Tobies

2.- Imatge de la Mare de Déu de Pasqua

3.- Altar

COMUNA D'ADULTS, T'HI APUNTES?

Tres dels joves que es confirmaren provenien del grup de la Comuna d'Adults. L'experiència que començàvem ara fa un poc més de dos anys la valoram molt positivament. Per això, tornam a convocar-la enguany. Si tens més de 17 anys i estàs interessat en fer un procés per optar personalment pel Déu que és «Amor sense límits» coneixent i entenent els que ens diu i fa Jesús, comprometre-te a transformar la realitat, experimentant el viure en comunitat i la presència de Jesús amb la pregària i la celebració de l'Eucaristia; resumint: rebre ajuda perquè puguis optar pel Déu de Jesucrist amb coneixement de causa..... Et pots inscriure durant aquest mes de novembre a la Parròquia. Anima't! T'esperam!

BREUS

- Pro-obres Sant Salvador:

De la xocolatada que per aquest fi s'havia organitzat i que tingué lloc el passat diumenge dia 3 de novembre, es recolliren 323.000 ptes. brutes. Moltes gràcies als qui heu col·laborat amb el vostre donatiu, tant en doblers com amb altres coses.

- Col·lecta del Domund:

El diumenge dia 20 d'octubre es va fer la col·lecta pel Domund. El resultat va ser el següent: a la Parròquia d'Artà, 178.620 ptes. i a la Parròquia de Sa Colònia, 43.010 ptes. A tots els qui heu aportat el vostre gra d'arena, gràcies!

- Església Diocesana:

El proper diumenge dia 17 de novembre celebrarem el Dia de l'Església Diocesana. La col·lecta va destinada al sosteniment de la nostra Església. Si creim en la seva necessària funció religiosa i social, siguem generosos, ajudem al seu autofinançament.

4.- Escultura. Jesús Ressuscitat.

5.- l'Arcàngel Sant Gabriel

G. Cambril de la Mare de Déu

1.- Escala d'accés

2.- Cambra de les promeses i ex-vots.

3.- La Mare de Déu marinera, pintura de R. Nadal, 1941

4.- Imatge de la Mare de Déu de Sant Salvador

5.- La Primera Missa celebrada a Mallorca davant la imatge de la mare de Déu de Sant Salvador, en Presència del Rei En Jaume I. Pintura de Joan Miralles, 1943

H. Capella del sagrari

1.- Sagrari

2.- L'Infant Jesús, talla atribuïda a l'Adrià.

3.- Gravats que representen el naixement de Crist i la seva entrada a Jerusalem.

I. Creuer esquerre

1.- Escultura. Sant Jaume.

2.- Pintura. El Naixement de Jesús

3.- Altar i pintura de Sant Joan Baptista. Recorda la vila de Son Servera.

4.- Pintura. Moisès salvat de les aigües, de J. Mestre

5.- Pintura. La Mare de Déu del Carme

2.- Pintura. Sant Josep.

3.- Pintura. El somni de Jacob

4.- Altar i pintura de Sant Bartomeu. Recorda la vila de Capdepera.

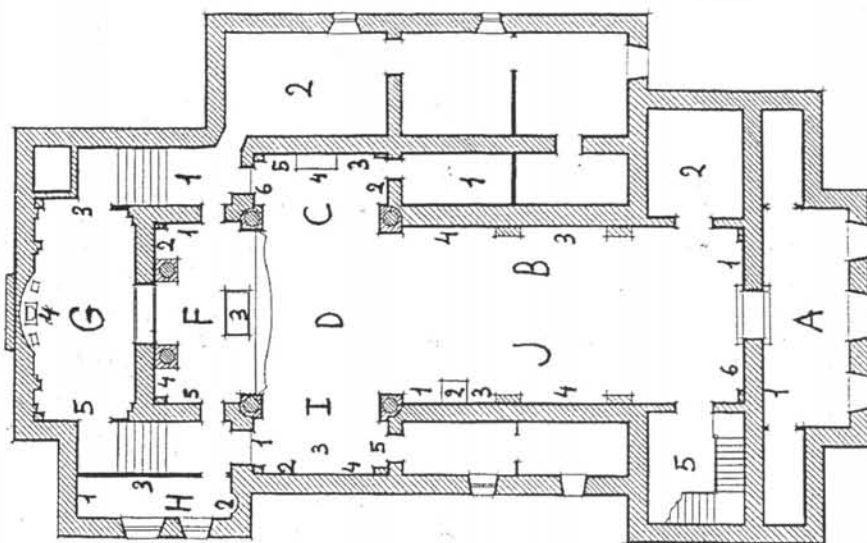
5.- Pintura. Sant Antoni Abat, obra d'Agustí Buades.

6.- Escultura. Sant Domingo.

D. Cúpula

Pintura de Salvador Torres, 1898. Representa la Glòria.

Sobre els quatre capitells que la sostenen hi ha la pintura dels quatre evangelistes.



Pla de l'Oratori de Sant Salvador realitzat per Nicolau Casellas.

F. Presbiteri

1.- Pintura. L'Arcàngel Sant Rafel i Tobies

2.- Imatge de la Mare de Déu de Pasqua

3.- Altar

4.- Escultura. Jesús Ressuscitat.

5.- l'Arcàngel Sant Gabriel

G. Cambril de la Mare de Déu

1.- Escala d'accés

2.- Cambra de les promeses i ex-vots.

3.- La Mare de Déu marinera, pintura de R. Nadal, 1941

4.- Imatge de la Mare de Déu de Sant Salvador

5.- La Primera Missa celebrada a Mallorca davant la imatge de la mare de Déu de Sant Salvador, en Presència del Rei En Jaume I. Pintura de Joan Miralles, 1943

H. Capella del sagrari

1.- Sagrari

2.- L'Infant Jesús, talla atribuïda a l'Adrià.

3.- Gravats que representen el naixement de Crist i la seva entrada a Jerusalem.

I. Creuer esquerre

1.- Escultura. Sant Jaume.

2.- Pintura. El Naixement de Jesús

3.- Altar i pintura de Sant Joan Baptista. Recorda la vila de Son Servera.

4.- Pintura. Moisès salvat de les aigües, de J. Mestre

5.- Pintura. La Mare de Déu del Carme

J. Lateral esquerre

1.- Pintura del Cor de Maria

2.- Trona en marbre. La inscripció diu: «Ipsum audite», que traduït vol dir: «Escoltau-lo»

3.- Pintura del Cor de Jesús

4.- Pintura. Martiri del Beat Ramon Llull. Obra de B. Torres

5.- Accés al Cor. Orgue

6.- Pintura de Santa Isabel d'Hongria.

Moviment parroquial

Han rebut el Sagrament del Baptisme:

El diumenge dia 27 d'octubre:

Maria Mestre Casellas, filla de Miquel i Maria

Arnau Navarro Caldentey, fill de Vicenç i Isabel

Joan Pons Salgado, fill de Joan i Maria Aina

Laura Pons Salgado, filla de Joan i Maria Aina

Marc Rejon Llaneras, fill de Josep i Margalida

Francesc Josep Vega Sureda, fill de Francesc Josep i Maria Antònia

David Carmona Donoso, fill de David i Filomena.

Han rebut el Sagrament de la Confirmació

Dissabte dia 26 d'octubre, a l'església parroquial d'Artà:

Miquel Bernad Pastor

Rafel Espinosa Pastor

Immacuada Garau López

M^a del Carme Guerrero Ferrer

Neus Maria Ferrer

Cristina Muñoz Pérez

Joan Riera Botellas

Joan-Josep Tur Estrany

Hem pregat pels difunts:

Cristòfol Rayó Bisquerra, Masset, casat, 72 anys, + 25-X

Francisca Lliteras Gelabert, Barca, viuda, de 80 anys, +26-X

Juan Pedro López Garcia, fadrí, de 35 anys, +2-XI.

Agenda Novembre

Dijous 7 i 21 Grup sinodal 2 (Revisió de vida), 21'00 h.

Dimarts 12 i 26 Grup Sinodal 3 (Catequesi d'adults) 21'30 h.

Dimarts, a les 20'30 Grup Sinodal 1 (Terciàries i altres)

Dimecres dia 13, 20'30h. Reunió de pares, infants i catequistes 1r. curs de Catequesi. Divendres dia 15, Preparació Curset Prematrimonial, 21'00h, en el Centre Social. Diumenge dia 17, Dia de l'Església Diocesana.

Dilluns 18 fins divendres 22, Curset prematrimonial, 21'00 h. En el Centre Social. Dilluns 18, Catequesi familiar, 21'00h. Centre Social.

Dimarts 19, Preparació del Baptisme. 20'30 h. en el Centre Social.

Dimecres dia 20, 20'30h. Reunió de pares, infants i catequistes 2n. curs de Catequesi.

Dimecres dia 27, 20'30h. Reunió de pares, infants i catequistes 3r. curs de Catequesi

El nostre patrimoni

CALZE I PATENA

Anònim. Finals segle XIX - principis segle XX.

Or, argent sobredaurat i cisellat, elements de fosa i esmalts, aplicacions de pedreria.

0'27; 0'16 diàmetre base; 0'10 diàmetre boca.

0'15 diàmetre patena.

Marques d'argenteria a la copa i a la patena.

Bon estat de conservació.

Tresor de l'església parroquial d'Artà.



gairebé poca cosa. Del que hem pogut esbrinar podem destacar que segurament

pertanyia a D. Francesc Esteva i Blanes, canonge de la Seu des de 1924; Digué Missa Nova l'any 1902 i morí el 1965. Fou fiscal diocesà i músic.

Segons les informacions rebudes, probablement va ser dut d'Amèrica pel seu germà Miquel.

La seva copa és totalment d'or, el que el fa un calze únic. A més de la pedreria, la seva ornamentació és de motius vegetals i presenta tres esmalts a la copa: st. Miquel, st. Francesc i un sant desconegut; sis a l'empunyadura representant angelets i tres al peu: sta. Maria, st. Josep i Crist crucificat. La patena duu un gravat del sant Anyell i resa: «AGNUS DEI, PANIS VIVUS». Completa el conjunt de calze i patena, una mesura en forma de cullereta.

D'aquesta peça en saben

CONFIRMACIÓ

En un ambient festiu, el passat dissabte 26 d'octubre, reberen a la nostra parròquia el Sagrament de la Confirmació set joves i un adult. Després d'un temps més o manco llarg de maduració, cada un d'ells, amb plena llibertat i conscients de la seva decisió, es comprometeren a viure com a cristians, segons l'estil de Jesús i del seu Evangeli, d'una manera activa i responsable, confiant amb l'ajuda de l'Esperit Sant que varen rebre com a do en aquest Sagrament. És de destacar que en els temps que correm hi hagi persones que confirmin amb valentia el seu Baptisme i la seva vida cristiana. A tots ells: ENHORABONA!!

I un agraïment especial als qui els han acompanyat i als qui prepararen de manera magnífica tant la celebració com el refresc de després.



Joieria VIKY

RELOTGERIA * PLATERIA * TROFEUS

Carrer de Ciutat, 16 - Telèfon 83 62 63

ARTÀ (Mallorca)

Columbofília

Acabada la temporada columbòfica de la temporada 1995/96, vos oferim la taula classificatòria final del Club Columbòfil Artanenc.

Trofeus de la temporada 1995/1996

Concurs Sant Salvador

Absolut:

- 1 Andreu Escanellas
- 2 Sebastià Ginard
- 3 Joan Terrassa

Juvenil:

- 1 Pedro Ginard
- 2 Joan Ferriol Servera
- 3 Bàrbara Mestre

Concurs d'Estiu

Absolut:

- 1 Sebastià Ginard
- 2 Toni Salom
- 3 Arturo Nicolau

Juvenil

- 1 Pedro Ginard
- 2 Damià Vives
- 3 Joan Ferriol Servera

Concurs Terrestre

- 1 Andreu Escanellas
- 2 Pedro Ginard
- 3 Sebastià Ginard

1° Eivissa: 187 Km.

- 1 Tomeu Ginard
- 2 Arturo Nicolau

2° Eivissa: 187 Km.

- 1 Jaume Ferriol
- 2 Guillem Vives

3° Eivissa: 187 Km.

- 1 Jaume Ferriol
- 2 Na Caragol

4° Eivissa: 187 Km.

- 1 Gabriel Ferrer
- 2 Jaume Ferriol

5° Eivissa: 187 Km.

- 1 Andreu Escanellas
- 2 Jaume Ferriol

General Eivissa

- 1 Jaume Ferriol

1° Alacant: 363 Km.

- 1 Xavier Conesa
- (únic colom retornat).

1° Oriola: 413 Km.

- 1 Tomeu Ginard
- 2 Na Caragol

- 3 Xavier Conesa
- 4 Gabriel Ferrer

2° Oriola: 413 Km.

- 1 Joan Gili
- 2 Gabriel Ferrer
- 3 Bàrbara Mestre
- 4 Joan Llabrés

Calp: 308 Km.

- 1 Llorenç Mestre
- 2 Joan Gili
- 3 Antoni Pinzo

General Velocitats

- 1 Tomeu Ginard

1° Baza: 586 Km.

- 1 Bàrbara Mestre
- 2 Na Caragol
- 3 Pep Bauçà
- 4 Tomeu Ginard
- 5 Gabriel Ferrer

2° Baza: 586 Km.

- 1 Bàrbara Mestre
- 2 Tomeu Ginard
- 3 Jaume Ferriol
- 4 Bàrbara Mestre
- 5 Pep Bauçà

1° Puertollano: 650 Km.

- 1 Bàrbara Mestre
- 2 Guillem Vives
- 3 Guillem Vives

2° Puertollano: 650 Km.

- 1 Na Caragol

- 2 Bàrbara Mestre
- 3 Guillem Vives
- 4 Andreu Escanellas
- 5 Llorenç Mestre
- 6 Tomeu Ginard

General Fons i Gran Fons

- 1 Bàrbara Mestre

Colom més viatjat

- 1 Na Caragol: 1.836 Km.

Colom més ràpid

- 1 Bàrbara Mestre: 96 Km/h.

Campionat Social

- 1 Bàrbara Mestre
- 2 Na Caragol
- 3 Tomeu Ginard
- 4 Andreu Escanellas
- 5 Xavier Conesa
- 6 Guillem Vives
- 7 Llorenç Mestre
- 8 Pep Bauçà
- 9 Gabriel Ferrer
- 10 Jaume Ferriol

Campionat Juvenil

- 1 Bàrbara Mestre
- 2 Na Caragol
- 3 Xavier Conesa
- 4 Pedro Ginard
- 5 Damià Vives
- 6 Joan Ferriol Servera

Trofeus a la constància

- * Arturo Nicolau
- * Antoni Salom



Podem veure en Pedro Ginard (esquerra de la foto), el qual es classificà en primer lloc del Concurs d'Estiu en la categoria de Juvenil i segon en el Concurs Terrestre. El seu germà Jordi, content també disfrutà dels trofeus guanyats d'en Pedro. Enhorabona.

bàsquet

PRESENTACIÓ D'EQUIPS

El diumenge dia 27 a les 12 hores va tenir lloc la presentació de tots els equips de la secció bàsquet del C. E. Sant Salvador. Els equips presentats varen ser 8 amb un total de 88 jugadors/res. El Club Esportiu Sant Salvador, vol donar les gràcies a l'Ajuntament d'Artà, SANIMETAL, MÀRMOLS ARTÀ, APA INSTITUT ARTÀ, C.I.M., BAR CAN BALAGUER, FORN DE CAN BECA, BAR POLIESPORTIU, altres col·laboradors i tots els aficionats als bàsquet en general.

PARTIT DESTACAT MÀRMOLS ARTÀ 70

34/32

ATL. ESCOLAR 67
36/35

Els números de l'equip artanenc varen ser: 32 cistelles en joc, 3/14 en tirs lliures, 26 personals, sense eliminats, 32 rebots defensius i 13 rebots ofensius. Victor(2), Alejandro(11), Pau(4), César(22), Pastor(10) - cinc inicial- Joan Gili(2), Jordi(6), Marcos(2), Jaume Gili(3).

El partit va ser molt intens enfront d'un equip de la comarca que va venir a Artà per endur-se una còmoda victòria. L'equip artanenc va sortir a jugar el partit amb defensa individual, cosa que va canviant a llarg del partit, però la que més li va funcionar va ser la defensa individual. Els avantatges quasi sempre va ser a favor de l'equip artanenc, que a falta de 5 minuts tenia una diferència de 10 punts, que l'equip visitant va anul·lar, el darrer minut va ser intens, fins que el jugador local, César va recuperar una pilota al mig del camp i aconseguí amb un ràpid contraatac una diferència de 5 punts. Hem de dir, que els jugadors



que no varen sortir en el cinc titular varen complir de valent, varen aconseguir 13 punts i varen col·laborar molt en el joc, tant en atac com en defensa. Enhorabona i seguiu treballant.

ESCOLA DE BÀSQUET

Durant aquesta passada setmana, tots els al·lots d'entre els 85 i els 89 anys han començat les seves activitats a l'escola de bàsquet municipal. Als propers números, donarem més informació d'aquesta nova activitat.

ALTRES RESULTATS

DATA	CATEGORIA	PARTIT	RESULTAT
26/10/96	Infantil masculí	LA SALLE - C. E. SANT SALVADOR	29/38
26/10/96	Infantil femení	BONS AIRES - C. E. SANT SALVADOR	52/35
26/10/96	Cadet masculí	C. E. SANT SALVADOR - MURO	74/46
26/10/96	Cadet femení	APA INSTITUT ARTÀ - CAMPOS	78/10
26/10/96	Júnior femení	CAMPOS - SANIMETAL	43/67
27/10/96	Sènior masculí	SANIMETAL - JOAN CAPO	68/52
27/10/96	II Divisió femenina	C. E. SANT SALVADOR - JOVENT	46/48
30/10/96	Infantil masculí	C. E. SANT SALVADOR - MOLINAR	60/38
30/10/96	Cadet masculí	C. E. SANT SALVADOR - LA SALLE	
2/11/96	Infantil masculí	CIDE B - C. E. SANT SALVADOR	58/53
2/11/96	Infantil femení	PLA DE NA TESA - C. E. SANT SALVADOR	46/34
2/11/96	Cadet masculí	SON OLIVA - C. E. SANT SALVADOR	85/55
2/11/96	Cadet femení	HISPANIA - APA INSTITUT ARTÀ	109/46
2/11/96	Júnior masculí	MÀRMOLS ARTÀ S.L. - ESCOLAR CAPDEPERA	70/67
2/11/96	Júnior femení	SANIMETAL - MESTRE GUILLEM GALMES	53/52
3/11/96	Sènior masculí	BÀSQUET INCA - SANIMETAL	69/49
3/11/96	II Divisió femenina	JUVENTUD MARIANA - C. E. SANT SALVADOR	65/50

**ELECTRO
HIDRAULICA, S.A.**

Pº Ferrocarril, s/n. Tels. 552424-
843053-07500 MANACOR
Autovia Juan Carlos I, s/n. Tel.
563655 - CAPDEPERA

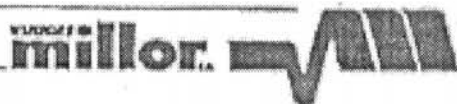
**INSTALACIONES ELECTRICAS
INDUSTRIALES, DOMÉSTICAS Y
RURALES.**

Bombas sumergibles PLEUGER
Distribuidor exclusivo para Mallorca.

A B S, Bombas agua residual.
Distribuidor para Mallorca.

PRÒXIMS PARTITS

<u>DATA</u>	<u>CATEGORIA</u>	<u>HORA</u>	<u>PARTIT</u>
09/11/96	Infantil masculí	10.30	C. E. SANT SALVADOR - IMPRENTA BAHIA
09/11/96	Infantil femení	12.00	C. E. SANT SALVADOR - ALCUDIA
09/11/96	Cadet masculí	18.00	C. E. SANT SALVADOR - RAMON LLULL
09/11/96	Cadet femení	19.30	APA INSTITUT ARTÀ - BÀSQUET INCA
09/11/96	Júnior masculí	17.00	CLUB PERLES MANACOR - MÀRMOLS ARTÀ
09/11/96	Júnior femení	18.30	PERLES MANACOR - SANIMETAL
10/11/96	Sènior masculí	10.00	SANIMETAL - PLA DE NA TESA
10/11/96	II Divisió femenina	11.30	C. E. SANT SALVADOR - LLUCMAJOR
16/11/96	Infantil masculí		SANTA MARIA - C. E. SANT SALVADOR
16/11/96	Infantil femení		C. E. SANT SALVADOR - BÀSQUET INCA
16/11/96	Cadet masculí		ESCUELA DE LA CRUZ - C. E. SANT SALVADOR
16/11/96	Cadet femení		JOVENT - APA INSTITUT ARTÀ
16/11/96	Júnior masculí		MÀRMOLS ARTÀ S.L. - JOAN CAPÓ
16/11/96	Júnior femení		SANIMETAL - RESTAURANTE PLAZA
17/11/96	Sènior masculí		CAMPOS - SANIMETAL
17/11/96	II Divisió femenina		BÀSQUET INCA - C. E. SANT SALVADOR



BAL -090 Telefax 586470
Telex 69505 VGOR E

C/ Binicanella, 12
Tel. (971)585515-585552
Cala Millor

C/ Cala Agulla, 19
Tel (971)56 4300-564017
Cala Rajada

VIAJE MÁS POR MENOS

VALENCIA, ida y vuelta en barco precio por persona más coche: **19.700 ptas.**

TENERIFE, 2 personas ida i vuelta, media pensión: **64.000 ptas.**

PORT AVENTURA, 5 d. h. media pensión, ida i vuelta en avión: **48.000 ptas.**

CIRCUITO ANDALUCIA, 1 semana en P.C. y guía. Avión ida y vuelta: **66.400 ptas.**

VIAJE CON NOSOTROS A ALEMANIA, AVION IDA Y VUELTA POR EL PRECIO DE 24.000 PTAS.

ESTUDIANTES: De 12 a 26 años, avión ida y vuelta a **Barcelona: 7.500 PTAS.**

DESTINOS IDA Y VUELTA:

GRANADA, 15.000
SEVILLA, 16.000
MALAGA, 16.900
TENERIFE, 14.900
VALENCIA, 10.000
JEREZ, 19.000

SOLO VUELO:

MIAMI 60.000
MEXICO 69.900
CUBA 69.900

EGIPTO: 15 días (7 noches crucero) todo en media pensión. precio p/p. **99.800 ptas.**

VIATGI MILLOR AMB VIATGES MILLOR.

Hípica

El tema principal de la nostra crònica d'aquesta quinzena no serà el trot sinó que serà un tipus de cavallisme que no està vinculat amb la raó de trotar ni galopar ni tan sols d'arribar un primer que l'altre sinó que tan sols consisteix en arribar: l'excursionisme amb cavall.

Si dins passades edicions comentàvem que dins el món del trot cada dia és més difícil triomfar i aconseguir èxits per un que participa en aquest esport, en canvi la pràctica de fer antigues rutes, camins rurals, etc. cavalcant amb un animal, descobrint paisatges difícilment accessibles, el no esser així és molt més fàcil, menys costes, està a l'abast de moltes més persones. També així es té tota la setmana de preparació però per contra no s'ha d'estar tan subjecte ni tan fermat a realitzar una preparació tan exigent com la dels trotons actuals.

I per què avui aquest tema? Tot ve a arrel d'una excursió promoguda per un parell de jovencells de la vila d'anar d'Artà a Lluc muntant els seus cavalls. Passant per diferents finques d'Artà com Na Carro, Son Fortè, Morell i arribant a Sa Canovai ja no amollant vorera de mar fins arribar al Port d'Alcúdia per ja enfilars la pujada a Lluc. Són tres dies per anar i tres per tornar i per una persona que no li agrada aquest món li semblaran una odissea però podem dir que seran molt, moltíssims els cavallistes d'arreu de tota Mallorca que donarien molt per poder fer una eixida d'aquestes.

El dimecres, a l'horade tancar aquesta edició de **Bellpuig** encara no hem tengut ocasió de parlar amb cap d'aquests aventurers. Però a la

RANQUING corresponent al mes de NOVEMBRE de 1996

Fins al DIUMENGE 3 de NOVEMBRE

Nom del cavall	Millor Temps	Pts	MA	SP	MA	SP	Pts
			26	27	1	3	
A TOUS	1'26"6			D	1er		
Affi Julia	1'26"6	7					
AIXAL LLAR	1'25"			3er		3er	2
Aran Royal	1'26"1	2					
Arisol	1'23"5	4	1er				7
Bamby Loyal	1'22"5	3					
Bei Rai G.F.	1'27"3	5					
BRIDA DE MAIG	1'26"5	1	2on		2on		5
Fontana Star	1'22"2	2	-		-		
Nostro VX	1'24"2	3	-				
Pol Trello	1'22"4	5	-		-		
Rigoletto						-	
Tifon Blai	1'21"9	2	D		-	2on	4
Truiosa				-		-	
Tsar de Saint Cyr			-			D	
Unita Star's						-	
Vanderbilt			-		R		
Varisol Lui	1'25"7	2					
Vent De Fophy	1'26"1	1	-		-		



INSTALACIONES Y
REPARACIONES ELÉCTRICAS.
ILUMINACIÓN.
ELECTRODOMÉSTICOS.
TELICO: FAX Y TELÉFONOS

MÉNDEZ NÚÑEZ, 16, bajos
TELS. 56 37 95 - 83 61 80. FAX 83 52 70
CALA RATJADA

propera edició mirarem de tenir una explicació detallada per part d'alguns dels membres de l'excursió.

Però no només es pot anar a Lluc, l'excursionisme hípic està en expansió. De cada sia són més i es pot anar a Cala Bona, Sa Mesquida, Cala Rajada..., que són excursions molt més accessibles i de molt més curta durada.

Cal assenyalar que tots els cavalls que participen en aquestes excursions tenen un certificat sanitari expedit per la Conselleria d'Agricultura, Comerç i Indústria allà on autoritzen la lliure circulació d'aquests animals per tot el territori de la nostra Comunitat Autònoma. També tenen una assegurança de responsabilitat civil i tercers que fan d'aquests animals uns vehicles

utilitaris més de les vies públiques.

Com a referència al món del trot, dues coses. Destacam la victòria de l'euga de la quadra Es Talaiot A. Tous que va guanyar a Manacor a la diada de Tots Sants amb 1'26. Aiximateix també guanyava la seva cursa a Son Pardo el cavall Ulises, de Rafel Cladera, amb 1'22"3.

Futbol

3ª Regional

Artà 4 - Esporles 0

Gols: Carlos (3), Capó

Alineació: Arrom, J. Cursach, Donoso, J. Massanet, Mascaró, Genovard, Capó, Ferragut, Carlos, Torreblanca, Llaneras. Canet, Bisbal, Nadal, B. Cursach, Domenge.

Cala d'Or 2 - Artà 4

Gols: B. Cursach (2), Torreblanca, Carlos

Alineació: Arrom, S. Massanet, J. Cursach, Bisbal, B. Cursach, Canet, Mascaró, Capó, J. Massanet, Torreblanca, Carlos. Ferragut per Canet, Llaneras per Bisbal.

Amb bastant públic a les grades l'Artà va disputar el seu primer partit de lliga a Ses Pesqueres amb una clara i merescuda victòria. La primera part va ser molt millor que la segona amb un futbol ben trenat i dominant el rival. El 3-0 al descans els relaxaria a la represa però no passaren pena però controlaren manco. Destacar dos

gols d'excel·lent execució per part de Carlos.

A Cala d'Or, un altre triomf que ha duit l'Artà als primer lloc de la classificació encara que empatat amb altres equips. Va començar marcant l'Artà però els locals empatarien abans del descans. Però a la segona part pitjaren el gas i dos gols més els donarien el triomf merescut.

Juvenils

J. Sallista 2 - Artà 0

Alineació: Amer, Estrany, Alba, Mayal, Moya, Tous, Nieto, Piñeiro, Genovard, Carrió, Víctor. Jimmy, Bisbal, Danús, López, Romero.

Artà 1 - Peña Arrabal 2

Gol: Piñeiro

Alineació: Amer, Estrany, Alba, Mayal, Moya, Nieto, Ramon, Piñeiro, Genovard, Tous, Víctor. López per Estrany, Carrió per Ramon, Danús per Tous.

No aixequen el cap els juvenils. Haver de jugar fins el dia 3 de novembre tots els partits

lluny de casa i sortit derrotats en tots manco un empat sembla que les ha enrocat i surten a jugar ja amb el marcador en contra i no reaccionen. El Peña Arrabal, primer visitant de Ses Pesqueres, no va demostrar ser superior. El que sí feren va ser posar ganes i aprofitar la baixa moral dels locals per apuntar-se la victòria.

Cadets

Artà 1 - Manacor 4

Gol: Rafel

Alineació: Pedro. P. Canet, Troya, J. Ginard, Grillo, Tous, Ferrer, Rafel, Alzina, Palou, Piñeiro, T. Femenias, Vives, Gayà, Pascual, T. Canet.

Sta. Maria 2 - Artà 2

Gols: Rafel, Gayà

Alineació: Vives, P. Canet, Martín, J. Ginard, Gil, Ferrer, Tous, Rafel, Gayà, Rocha, Piñeiro. M. Femenias, Pedro, Loren, Palou, Troya.

Primera sopegada de la temporada a Ses Pesqueres. La visita del líder era esperada amb temor i si hem de ser sincers, hi

CRISTALERIA ARTÀ

Carrer Ciutat, 48-A Tel-Fax 83 53 75

Els ofereix els serveis de:

- * VIDRES RODONS DE CAMILLA
- * DOBLE ACRISTALAMENT
- * VIDRES DE SEGURETAT
- * I TEMPLATS
- * VIDRES TALLATS I BISELATS
- * ENVARILLATS I EMPLOMATS

- * METACRILAT
- * PEIXERES A MIDA
- * LLETREROS LLUMINOSOS
- * MAMPARES DE BANY
- * EMMARCACIÓ

CONSTRUCCIONES NOVA 3000 S.L.

ESTRUCTURAS Y TRABAJOS
REALIZADOS POR ALBAÑILERIA.

PIDAN PRESUPUESTO SIN COMPROMISO
LES ATENDEREMOS DE INMEDIATO.

Información: Rafael Corraliza García
Avda. Ferrocarril, 27 - 2º
Tel. 836697 Artà.

havia motius. El Manacor va ser superior si bé els locals tengueren oportunitats per empatar i posar-se per davant però foren els visitants qui ho feren i a partir del 1-2 dominaren el joc. No hi ha cap però a la derrota.

A Santa Maria feren el pitjor partit de la temporada contra un equip de la part baixa de la taula. Semblava que duguessin plom a les botes. Jugaren caminant i per dos pics els locals s'avançarien en el marcador. Al final es va empatar amb un poc de sort.

Infantils

Felanitx 2 - Artà 3

Gols: Xavi (2), Mayal

Alineació: Ivan, Guillem, Mikel, Cruz, Sansó, Cabrer, Capó, Mayal, Xavi, Bernat, Ferrer. Boris, Gil, Ginard, Ismael, Sureda.

Artà 1 - Olímpic 7

Gol: Ferrer

Alineació: Ivan, Carabante, Mikel, Cruz, Sansó, Cabrer, Xavi, Bernat, Capó, Mayal, Ferrer. Gamasa per Carabante, Ginard per Capó, Sureda per Bernat, Gil per Ferrer.

Merescut triomf a Felanitx després d'un partit bastant emocionant ja que l'Artà obria el marcador però els locals el girarien amb dos gols. Els nins de Miquel Genovard no es desmoralitzaren i saberen reaccionar i en dos minuts feren ells dos gols.



Poques opcions va donar l'Olímpic als infantils, demostrant la seva condició de líder invicte i la seva capacitat golejadora amb una mitjana de set gols per partit. Des de la xulada inicial l'Olímpic va ser amo i senyor del partit i als dos minuts feien el primer gol. Res a objectar a la clara victòria dels manacorins.

Alevins

Artà 6 - Porreres 1

Gols: Joan Andreu (2), Gayà, Reyes, Torreblanca, Rodríguez. Alineació: Xavier, Pere Joan, Juanma, Sureda, Terrassa, Gil, Gayà, Joan Andreu, Torreblanca, Rodríguez, Reyes. Cantó, Ismael, Esteva, Cruz, Rocha.

Porto Cristo 4 - Artà 0

Alineació: Xavier, Pere Joan, Juanma, Sureda, Gil, Ginard, Gayà, Joan Andreu, Torreblanca, Rodríguez, Reyes. Cantó, Cruz, Rocha, Amer, Ramon.

Dos partits totalment diferents els disputats pels alevins amb clara victòria contra el Porreres, essent molt superiors com demostra el resultat. Podien haver guanyat de més però la duresa amb que jugaren els porrerencs al segon temps va fer por als de Joan Gayà i no jugaren tan brillantment com a la primera part.

Poques opcions tengueren a Porto Cristo ja que els locals foren superiors i no de bades estan als llocs alts de la taula.



FEIM REALITAT LES SEVES IDEES:
XIMENEES, FAÇANES, BALUSTRADES,
CUINES, BANYS, TAULES
I QUALESVOL DETALL QUE ES PUGUI IMAGINAR PER
A LA DECORACIÓ DE CASEVA.

Benjamins Futbol-7

Sant Salvador 0 - Badia C. M. 5
Alineació: David, Cruz, Terrassa, Grillo, Coll, Ayala, Molina. Gil, Alzamora, Obrador, Bernad, Vicens.

Son Servera 0 - Artà 10
Gols: Nieto (4), Jordi (3), Endika, Fernández, Pons.
Alineació: Vives, Endika, Fernández, Nieto, Genovard, Jordi, Sánchez. Pons, Caldentey, Vives, García, Pere Miquel.

Artà 5 - Sant Salvador 1
Gols Artà: Jordi (3), Nieto, Endika.
Gols Sant Salvador: Molina
Alineació Artà: J. Vives, Endika, Fernández, Nieto, Genovard, Jordi, Borjas. Pons, Pere Miquel, D. Vives, García, Caldentey.
Alineació Sant Salvador: David, Nadal, Terrassa, Grillo, Coll, Ayala, Molina. Gili, Alzamora, Obrador, Bernad, Vicens.

Artà 7 - Escolar 1
Gols: Nieto (3), Endika, Jordi, Borjas, Pons.
Alineació: J. Vives, Endika, Fernández, Nieto, Jordi, Borjas, Pons. Genovard, Pere Miquel, D. Vives, Caldentey, García.

Petra 6 - Sant Salvador 2
Gols: Ayala, Molina.
Alineació: David, Bernad, Terrassa, Grillo, Coll, Ayala, Molina. Nadal, Infante, Obrador, Gil, Vicens.

El comentari del futbol-7 el centrarem en la confrontació del dia 30 d'octubre entre els dos equips artanencs. Potser és

la primera vegada en la història del futbol d'Artà que s'enfronten dos equips en competició oficial. El partit va despertar expectació com ho va demostrar la quantitat de públic que va assistir. El joc va ser disputat i molt igualat fins que l'Artà va obrir el marcador. Atacs a les dues porteries. El Sant Salvador també va disposar d'ocasions però no les va concretar. Amb el marcador al seu favor l'Artà passà a dominar i amb Jordi de goleador ja a la primera part s'asseguraria el triomf.

Amb la amb què il·lustrem aquestes planes volem destacar la circumstància, no molt corrent en el món del futbol, de que el C. E. Artà té als seus planters a quatre parets i els seus corresponents fills que defenen els colors del Club. Ells són L. Torreblanca, J. Caldentey, A. Nadal i J. Gayà a l'equip de Tercera Regional i els fills L. Torreblanca i J. Gayà en els alevins i J. Caldentey i A. Nadal en Benjamins Futbol-7. Enhorabona a tots ells i per a molts anys.

Nota del C. E. Artà: La junta directiva vol donar les gràcies públicament a totes les persones que el dia primer de novembre acudiren a Ses Pesqueres i aportaren la seva valuosa ajuda per realitzar les obres que en aquest dia s'executaren. Gràcies a tots.

**Bellpuig****Revista quinzenal**

Num. 551, 9 novembre 1996

Redacció i Administració:

Rafel Blanes, 10 - Artà. Apartat nº 96

Tel. i Fax 83 50 33

(contestador automàtic)

Dipòsit legal: PM 57-1969**Imp.: Tirrena S.A. (Manacor)**

c/ Pintor Gris, 2 tel. 55 52 12

Redacció:

Joan Amorós

Guillem Bisquerra

Rafel Carrió

Josep Danús

Antoni Esteva

Andreu Genovard

Sebastià Ginard

Jaume Morey

Francesc Munar

Climent Obrador

Rafel Pérez

Antònia Vives

Col·laboracions:

Julen Adrián

Jeroni Cantó

Caterina Estelrich

Bartomeu Gili

Mateu Mascaró

Joana M. Massanet

Miquel Mestre

Antoni Muñoz

Antoni Picazo

Miquel Piris

Bartomeu Tous

Pere Vicens

Administració i publicitat:

G. Bisquerra.

Tel. particular 83 62 88.

Bellpuig no es responsabilitza del contingut dels articles que van firmats. No garanteix la publicació d'originals no demanats ni es compromet a donar-ne explicacions.

Bellpuig surt dos cops cada mes llevat dels extres de Sant Salvador i de Nadal.

**LLISTA DE NOCES
ELECTRODOMÈSTICS
JUGUETERIA**

Comercial Sansaloni

OBJECTES REGAL

C/ RECTA, 2 TEL. 83 62 93 - ARTÀ

**BELLPUIG
ÉS
FER POBLE
subscribiu-vos-hi**



Racó

Seguim avui amb el mateix tema del darrer número i que fa referència a quan el Club Llevant estava en ple encoratjament en vers de la cultura artanenca.

Així tenim que la foto que encapçala la nostra secció és un feel reflexe del entusiasme que hi havia en el món del teatre local, on un grup d'aquesta secció del Club havia representat al nostre antic i actualment desaparegut Teatre Principal d'Artà, l'obra d'Alexandre Ballester,

«Siau benvingut».

Era el 13 de febrer de 1970.

Són d'esquerra a dreta i a la fila de darrera: En Jaume Trenta, na Flor (esposa d'en Pedro Jaume), na Maria Sua, n'Antònia Fara, en Sebastià Barret, en Joan Leu, i baix dels dos darrers, en Joan Carter i en Joan Jardí.

A la segona filera i amb el mateix ordre: Antoni Gili, Miquel Llodrà, M^a del Carme Piris, Biel Palou, Miquel de S'Hort d'Es

Bril, Francisca Butlera, Balín, Jordi de s'Asserradora, Antoni Salero i en Jeroni Murtó.

Abaix i asseguts: Miquel Gallet, Serafi Violí, Alexandre Ballester (autor de l'obra) i tanca la fila i la llista el que era per aquelles saons el president del Club, Miquel Rabassó.

D'aquest grup, encara n'hi ha uns quants que no han perdut l'afició al teatre i formen part dels dos grups que actualment tenim a Artà, el Grup Escènic Artanenc i Fila 7 Teatre. Per a molts d'anys.

ENDEVINALLA de Pere Xim

Solució a la publicada:
Tots Sants

És tot ella tan hermosa
que no es pot comparar
sembla tot el món la fa
perquè és la més pomposa.

El de més enfora l'anyora
i si no vé ens escriurà
o amb postal felicitar
ca seva mai abandona.

Els Gorans



PIRIS & ESTELRICH



TORNAREM EL DIA 30/XI